ACCU-CHEK® Active

Roche

Kullanım Kılavuzu

Kan Şekeri Ölçüm Cihazı

ACCU-CHEK®

Bu kullanım kılavuzu 3 sembol içermektedir:

Bu sembol, **olası yaralanma tehlikelerine, sağlığınız veya başkalarının sağlığı açısından oluşabilecek tehlikelere** işaret eder.

Bu sembol, **ölçüm cihazında hasar** oluşturabilecek kullanım şekillerine işaret eder.

Bu sembol **önemli bilgilere** işaret eder.

Son güncelleme: 2019-05

İçindekiler

Kullanım amacı 2
Bu kullanım kılavuzu hakkında 3
1 Kan şekeri ölçüm sistemini tanıyalım 4
2 Ölçümden önce yapılması gerekenler 7
3 Ayarların değiştirilmesi 9
4 Kan şekerinin ölçülmesi 15
5 Ölçüm cihazının günlük olarak kullanılması 28
6 Ölçüm sonuçlarının bilgisayarda (PC) değerlendirilmesi 33
7 Ölçüm cihazının kontrol edilmesi 36
8 Ölçüm cihazının temizlenmesi 42
9 Pilin değiştirilmesi 44
10 Farklı hastalarda kan şekeri ölçümleri 46
11 Ölçüm ve saklama koşulları 48
12 Semboller, parazit kaynakları ve hata mesajları 50
13 Ölçüm cihazının atılması 57
14 Teknik veriler ve sistem bileşenleri 58
15 Müşteri destek ve hizmet merkezi 61
16 Dizin 62
Sembol açıklamaları III

Kullanım amacı

Accu-Chek Active kan şekeri ölçüm cihazı

Accu-Chek Active kan şekeri ölçüm cihazı, taze kapiller kanda yapılacak kantitatif kan şekeri ölçümü içindir. Ölçüm cihazı sadece Accu-Chek Active ölçüm çubuklarıyla birlikte kullanılabilmektedir. Farklı numuneler kullanmak istiyorsanız ölçüm çubuklarının prospektüsünü dikkate alın.

Ölçüm cihazından ve ölçüm çubuklarından oluşan kan şekeri ölçüm sistemi kişisel uygulama ve profesyonel alandaki uygulamalar için uygundur. Diyabetliler bu sistemle kan şekerlerini kendileri kontrol edebilmektedir. Sağlık profesyonelleri bu sistemle kan şekerini kontrol edebilir ve bu sistemi diyabet şüphesi olması durumunda acil durum teşhis uygulamalarında kullanabilirler.

Sistem, alternatif bölgelerden alınan kan ile yapılan kan şekeri ölçümü için uygundur.

Bu sistem diyabetin teşhis edilmesi veya olasılıklar dışında bırakılması için kullanılmamalıdır.

Sistem sadece vücudun dışında kullanım için uygundur.

Görme engelli kişiler cihazı kullanmamalıdır.

Sistem için herhangi bir kod çipine gerek yoktur.

Ölçüm cihazı sadece belirtilen kullanım amacı için uygundur. Aksi takdirde, koruyucu önlemler etkisiz kalabilir.

⚠

- Sağlık profesyonelleri "Farklı hastalarda kan şekeri ölçümleri" adlı 10. Bölümdeki talimatları ve uyarıları okumalıdır.
- İnsan kanıyla temas eden bütün cihazlar potansiyel bir enfeksiyon kaynağıdır.

  Ölçüm cihazı aile bireyleri de dahil olmak üzere başka kişiler tarafından kullanılırsa veya sağlık profesyoneli aynı ölçüm cihazını farklı kişilerde kan şekeri ölçümü için kullanırsa enfeksiyon (örn. Hepatit B, Hepatit C, HIV) tehlikesi söz konusudur.
- Accu-Chek Active ölçüm cihazını yalnızca Roche tarafından onaylanmış Accu-Chek Active ölçüm çubuklarıyla kullanın. Başka ölçüm çubukları yanlış değerleri verir.
- Kan şekeri izleme sistemini ve tüm bileşenlerini 3 yaş altındaki çocukların erişemeyeceği yerde tutun. Küçük kısımlar (örn. başlıklar, kapaklar veya benzeri maddeler) yutulursa boğulma riski vardır.

Bu kullanım kılavuzu hakkında

İlk kan şekeri ölçümünüzü yapmadan önce bu kullanım kılavuzundaki talimatları dikkatli bir şekilde baştan sona kadar okuyun. Herhangi bir sorunuz varsa müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun (bkz. Sayfa 61).

Bu kullanım kılavuzunda, kan şekeri ölçüm cihazının kullanılması ve bakımıyla birlikte hata giderme ile ilgili ihtiyaç duyacağınız bütün bilgileri bulacaksınız. Ölçüm cihazını doğru kullanmaya ve kullanıcı bilgilerine uymaya dikkat edin. Ölçüm cihazının sinyal sesi açılıp kapatılabilir. Bu kullanım kılavuzunda sinyal sesinin açık olduğu varsayılmaktadır.

Kullanımla ilgili açıklamalar aşağıdaki gibi gösterilmektedir:

1

Numara veya resim başlığı içeren resim başlık satırı

Kullanım açıklaması içeren resim

Ölçüm çubuğunu ok yönünde ölçüm çubuğu yuvasına yerleştirin. Ölçüm çubuğu hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

Kullanım açıklaması (mavi yazı)

Ölçüm cihazı açılır ve önce bir standart ekran testi yürütür (yakl. 2 saniye).

Kullanım açıklamasına ilişkin bilgi (siyah yazı)

Yanıp sönen öğeler

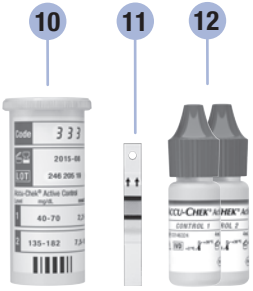
Bu kullanım kılavuzunda ekran görüntü örnekleri bulacaksınız. Bu örnekteki gibi ışık çizgileriyle çevrelenmiş öğeler cihazın ekranında yanıp söner.

Dikkat: Bu kullanım kılavuzunun ekran gösterimlerindeki tarih, saat veya ölçüm sonuçları sadece örnek amaçlıdır.

Kan şekeri ölçüm sistemini tanıyalım

Accu-Chek Active kan şekeri ölçüm cihazı ve sistem bileşenleri

1. **Ekran**
   güncel ve kaydedilmiş ölçüm sonuçlarını veya cihaz bildirimlerini gösterir
2. **Tuşlar**
   bkz. "Kan şekeri ölçüm cihazı tuşları" genel bakış
3. **Kapak**
   ölçüm penceresinin üstünü örter
4. **Ölçüm penceresi**
   kapağın altında yer alır
5. **Ölçüm çubuğu yuvası**
   ölçüm çubuğu buraya yerleştirilir
6. **Açma/kapama kilidi**
   pil bölmesi kapağını açar
7. **USB yuvası**
   verileri bir bilgisayara aktarmak için buraya USB kablosu bağlanır
8. **Pil bölmesi**
   sağ: açık pil bölmesi, pil tipi CR2032
9. **Tip levhası**



10. Ölçüm çubuğu şişesi

11. Ölçüm çubuğu

12. Kontrol solüsyonları

13. Pil

Kan şekeri ölçüm cihazı tuşları

M ve S tuşu fonksiyonlarına genel bakış:

M tuşu	S tuşu
M	S
M tuşuna basarak	S tuşuna basarak
ölçüm cihazını çalıştırıp kaydedilmiş değerleri çağırabilirsiniz	ölçüm cihazını çalıştırıp ayarları, örn. saat için, çağırabilirsiniz
bir ölçümden sonra ölçüm sonucunu işaretleyebilirsiniz	bir ölçümden sonra ölçüm sonucunu işaretleyebilirsiniz
ayarları değiştirebilirsiniz	sonraki ayara geçebilirsiniz
kaydedilmiş bir önceki ölçüm sonucunu çağırabilirsiniz	kaydedilmiş bir sonraki ölçüm sonucunu çağırabilirsiniz
en son kaydedilmiş ölçüm sonucundan ortalama değerlere geçebilirsiniz	ortalama değerlerden kaydedilmiş ölçüm sonuçlarına geçebilirsiniz
önceki ortalama değeri çağırabilirsiniz	sonraki ortalama değeri çağırabilirsiniz
M tuşuna **ve** S tuşuna aynı anda basarak	
bir ekran testi yapabilirsiniz	
işlem tamam ekranından sonra ayarları kaydedebilir ve ölçüm cihazını kapatabilirsiniz	
ölçüm cihazını kapatabilirsiniz	
M tuşuna **veya** S tuşuna basarak	
bir ölçüm hatırlatmanın sinyal seslerini kapatabilirsiniz	

Önemli özellikleri

- **Kodlama yok**
  Ölçüm cihazının kodlanması için herhangi bir kod çipine gerek yoktur.
- **Kısa ölçüm süresi**
  Ölçüm cihazı, kan şekeri ölçümünü yaklaşık 5 saniye içinde tamamlar.
- **Tuşa basmadan ölçüm**
  Ölçüm yapmak için bir tek tuşa bile basılması gerekmez.
- **Ek kan uygulama seçeneği**
  Ölçüm cihazı, kan şekeri ölçümü için 1–2 µL kana (1 µL (mikrolitre) = 1 mililitrenin binde biri) gerek duyar. Uygulanan miktar yeterli değilse, bu ölçüm cihazı tarafından algılanır ve yeniden kan uygulayabilirsiniz.
- **Ölçüm sonuçlarının işaretlenmesi**
  Ölçüm sonuçlarını, o ölçüme has bir durumu belirtecek şekilde farklı sembollerle işaretleyebilirsiniz.
- **Hafıza**
  Ölçüm cihazı, saat, tarih ve ölçüm ile ilgili önemli bilgilerle birlikte yaklaşık 500 ölçüm sonucunu otomatik olarak kaydeder.
- **Data analiz fonksiyonu**
  Kaydedilen kan şekeri sonuçlarından son 7, 14, 30 ve 90 günlük ortalama değerlerinizi hesaplatabilirsiniz.
- **Veri aktarma**
  Ölçüm cihazının USB arabirimi vardır. Kaydedilen ölçüm sonuçlarını bilgisayara aktarabilirsiniz.
- **Esnek kan uygulama**
  Ölçüm çubuğu ölçüm cihazının içinde iken veya ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından çektikten sonra ölçüm çubuğuna kan uygulayabilirsiniz.

Ölçümden önce yapılması gerekenler

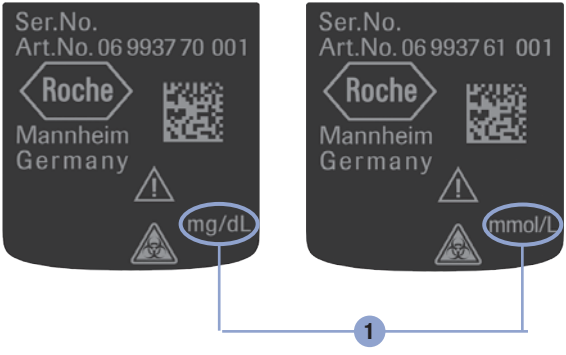
Ambalaj içeriğinin kontrolü

Ambalajın içeriğinin eksiksiz olduğunu kontrol edin. İçerik listesini ambalajda bulacaksınız.

Ambalaj içeriğinde eksik olması durumunda, müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun (bkz. Sayfa 61).

Ölçüm birimi kontrolü

Ölçüm sonuçları iki farklı ölçüm birimi olarak verilebilir (mg/dL ve mmol/L). Bundan dolayı aynı ölçüm cihazının iki ayrı versiyonu vardır. Cihazınızın, ülkenizde kullanılan birimi görüntüleyip görüntülemediğini kontrol edin. Ölçüm cihazınızın ölçüm birimini cihazın arkasındaki tip levhasında göreceksiniz (1). Sizin için hangi ölçüm biriminin uygun olduğunu bilmiyorsanız, sağlık profesyonelinize danışın.



⚠

Cihazınızın kullandığı ölçüm birimi değiştirilemez. Tip levhası üzerinde yanlış ölçüm birimi yer alıyorsa, yetkili satıcınızdan ölçüm cihazını değiştirmesini isteyin veya müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun. Yanlış bir ölçüm birimi nedeniyle ölçüm sonuçları yanlış yorumlanabilir ve yanlış tedavi önerilerine yol açabilir ve sağlığınızı ciddi olarak tehdit edebilir.

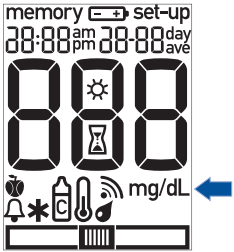
Ekran kontrolü

Tüm öğelerin ekranda sorunsuz olarak görüntülenip görüntülenmediğini kontrol etmek amacıyla eksiksiz bir ekran testi yapmanız gerekir.

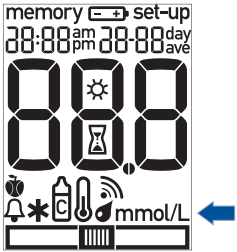
1

Ölçüm cihazınız kapalıyken M ve S tuşlarını cihaz açılıncaya kadar aynı anda yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

2



mg/dL-ölçüm cihazı



mmol/L-ölçüm cihazı

Ölçüm cihazı ekranında gösterilen öğeleri, burada gösterilen ekranla karşılaştırın.

Ekranda öğelerden herhangi biri eksikse veya kan şekeri değeri için ölçüm birimi yanlışsa, yetkili satıcınızdan/eczacınızdan ölçüm cihazını değiştirmesini isteyin.

Ekran testini sonlandırmak ve ölçüm cihazını kapatmak için aynı anda M ve S tuşuna basın.

Ayarların değiştirilmesi

Genel bakış

Ölçüm cihazında saat formatı, saat, tarih ve sinyal sesi ayarlarını değiştirebilirsiniz.

Ölçüm cihazınızın saat ve tarihi önceden ayarlanmıştır. Gerekirse ayarlar saat diliminize göre değiştirilmelidir. Kaydedilmiş ölçüm sonuçlarının uygun bir şekilde değerlendirilebilmesi için saat ve tarih ayarının doğru olması önemlidir.

Ölçüm cihazının açılması

1

S tuşuna 2 saniyeden uzun süre basın.

2

Yukarıdaki gösterim ekranda gösterilir.

Ekranda **set-up** göründüğünde ayarları değiştirebilirsiniz.

Değiştirilebilen ayar yanıp söner.

Şimdi saat formatını (24h veya 12h) değiştirebilirsiniz.

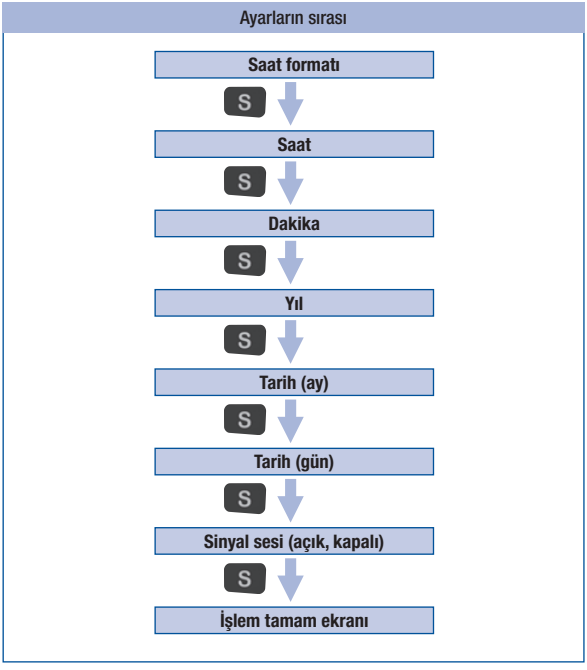
Ayarların değiştirilmesi

3

M tuşuna basın.

Değiştirilen saat formatı ekranda görüntülenir.

Sonraki ayara geçiş



Sonraki ayara gitmek için kısa süreyle S tuşuna basın.

Ekranda işlem tamam ekranı gösterilene kadar S tuşuna basın.

Ancak o zaman değiştirilen ayarlar ölçüm cihazı kapanırken kaydedilir.

Ölçüm cihazının kapatılması

Aynı anda kısa süreyle M ve S tuşlarına basın.

Ekranda işlem tamam ekranı gösterildiğinde, değiştirilen ayarlar eşzamanlı olarak kaydedilir.

ⓘ

Hiç bir tuşa basmazsanız, ölçüm cihazı otomatik olarak 30 saniye sonra kendiliğinden kapanır. İşlem tamam ekranına henüz ulaşmamışsanız, her değişiklik silinir, daha önce yapılmış ayarlar değişmeden kalır.

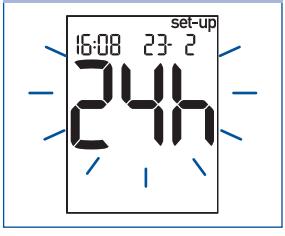
Saat formatının ayarlanması

İki ayrı format arasında seçim yapabilirsiniz:

24 saat formatı	Saat 0:00 ila 23:59 arasındadır, tarih için format gün-ay şeklindedir (GG-AA)
12 saat formatı	Saat 12:00 ile 11:59 arasındadır; sabah saatleri "am", akşam saatleri ise "pm" olarak gösterilir. Tarih için format ay-gün şeklindedir (AA-GG)

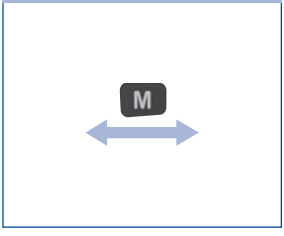
Saat formatını değiştirirseniz, saat ve tarih de otomatik olarak değişecektir.

24 saat formatı



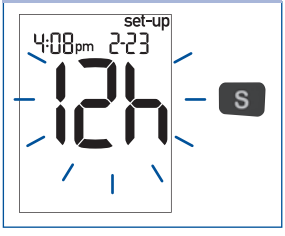
Saat formatı ekranda yanıp söner.

Saat formatının ayarlanması



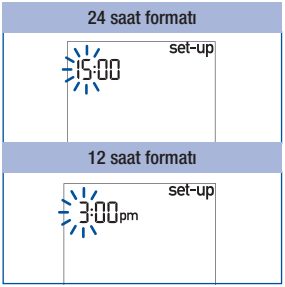
Bir formattan diğerine geçmek için kısa süreyle M tuşuna basın.

12 saat formatı

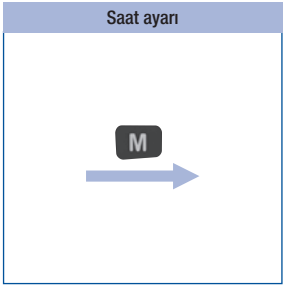


S tuşuna basın. Saate geleceksiniz.

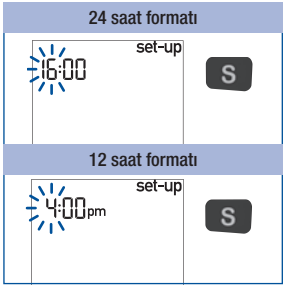
Saat ve tarih ayarı



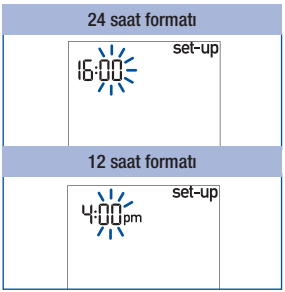
Saat ekranda yanıp söner.



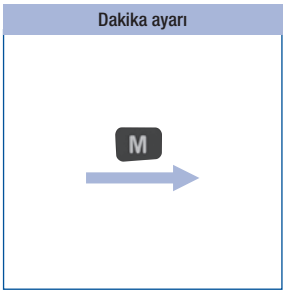
Saati ayarlamak için M tuşuna basın.



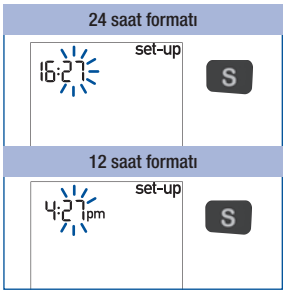
S tuşuna basın. Dakikaya geleceksiniz.



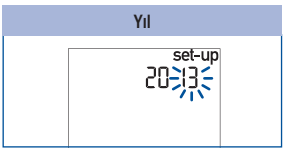
Dakikalar ekranda yanıp söner.



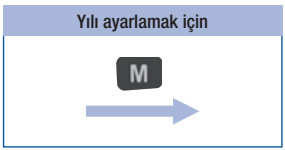
Dakikaları ayarlamak için M tuşuna basın.



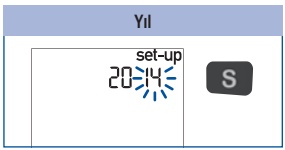
S tuşuna basın. Yıla geleceksiniz.



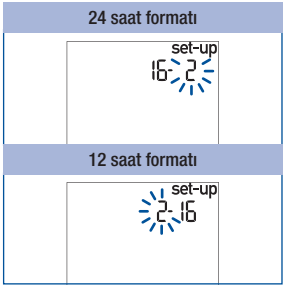
Yıl ekranda yanıp söner.



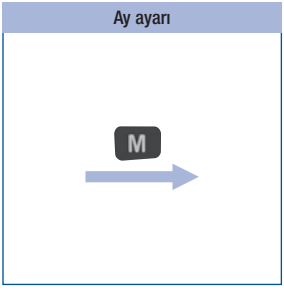
Yılı ayarlamak için M tuşuna basın.



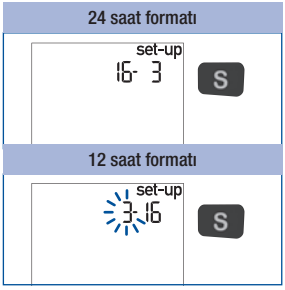
S tuşuna basın. Aya geleceksiniz.



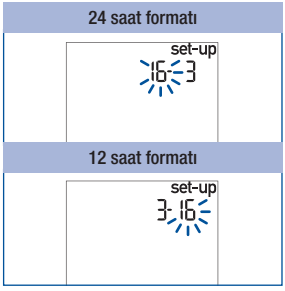
Ay ekranda yanıp söner.



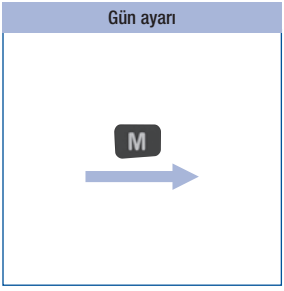
Ayı ayarlamak için M tuşuna basın.



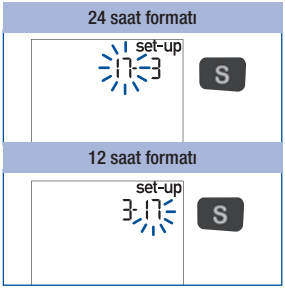
S tuşuna basın. Güne geleceksiniz.



Gün ekranda yanıp söner.



Günü ayarlamak için M tuşuna basın.



S tuşuna basın. Sinyal sesine geleceksiniz.

Sinyal sesinin ayarlanması

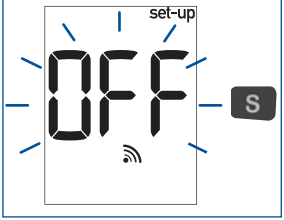
Sinyal sesi açık

Sinyal sesi sembolü On (açık) ile birlikte ekranda görüntülenir.

Sinyal sesinin açılması veya kapatılması

Sinyal sesini kapatmak veya açmak için kısa süreliğine M tuşuna basın.

Sinyal sesi kapalı



Sinyal sesi sembolü OFF (kapalı) ile birlikte ekranda görüntülenir.

S tuşuna basın. İşlem tamam ekranına geleceksiniz.

İşlem tamam ekranı

24 saat formatı

12 saat formatı

Ayarları tamamlamak için ölçüm cihazı güncel ayarları gösterir.

Ölçüm cihazını kapatmak için aynı anda kısa süreliğine M ve S tuşuna basın.

Kan şekerinin ölçülmesi

Accu-Chek Active ölçüm cihazı ile kan şekeri ölçümünü iki farklı şekilde yapabilirsiniz: Ölçüm çubuğu ölçüm cihazına takılı iken kan damlasını test alanına uygulayabilirsiniz (bkz. Sayfa 17) ya da ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından çıkartıp kan damlasını test alanına uygulayabilirsiniz (bkz. Sayfa 18).

Ölçüm çubuklarının prospektüsünü lütfen okuyun. Ayrıca "Kan şekeri ölçümüyle ilgili uyarılar" (bkz. Sayfa 20) bölümündeki bilgileri de dikkate alın.

Kan şekeri ölçümüne hazırlık

Kan şekeri ölçümü için aşağıdakilere ihtiyacınız vardır:

- Ölçüm cihazı
- Accu-Chek Active ölçüm çubukları
- Kan almak için bir parmak delme cihazı
- Parmak delme cihazı için bir adet lanset

1

Ellerinizi sıcak su ve sabunla yıkayın. Kan almadan önce ellerinizi iyice kurulayın. Bu şekilde kan alınan yerin kirlenmesi önlenir ve kan dolaşımı arttırılır.

2

Kan almak için parmak delme cihazını hazırlayın.

3

Ölçüm çubuğu kutusunun üzerindeki son kullanma tarihini kontrol edin.

Sadece son kullanma tarihi geçmemiş olan ölçüm çubuklarını kullanın.

Kan şekerinin ölçülmesi

Ölçüm cihazının açılması

1

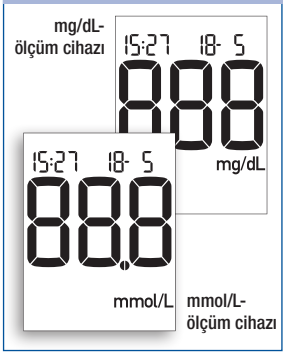
Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkarın. Şişeyi hemen tekrar kapatın.

Ölçüm çubuğunu, oklar ve yeşil renkli kare bölge yukarı bakacak şekilde tutun.

Ölçüm çubuğunu ok yönünde ölçüm çubuğu yuvasına yerleştirin. Ölçüm çubuğu hissedilir şekilde yerine oturmalıdır. Ölçüm çubuğunu bükmeyin.

Ölçüm çubuğu yatay bir şekilde kapağın üzerine oturmalıdır.

2

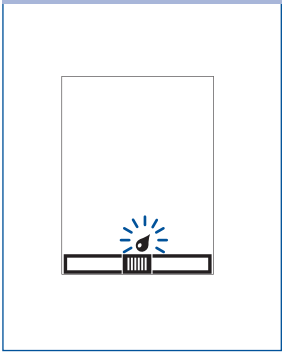


Ölçüm cihazı açılır ve önce bir standart ekran testi yapar (yakl. 2 saniye).

Rakamlar göstergesindeki segmentlerin 888 (mg/dL-ölçüm cihazı) veya 888 (mmol/L-ölçüm cihazı) ve saatin, tarihin ve ölçüm biriminin görüntülenip görüntülenmediğini kontrol edin.

Herhangi bir segment eksikse, müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun (bkz. Sayfa 61).

3



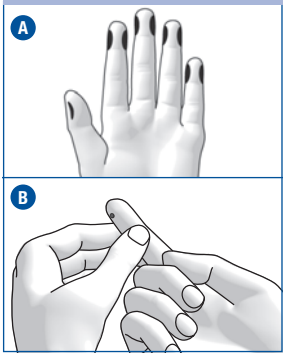
Ekran testinden sonra ölçüm çubuğu sembolü ve yanıp sönen damla sembolü ekranda görüntülenir. Bir sinyal sesi duyulur.

Ölçüm cihazı bu durumdayken kan şekeri ölçümü için hazırdır. Kanı ölçüm çubuğuna uygulamanız için 90 saniye vaktiniz vardır. Bundan sonra ölçüm cihazı otomatik olarak kapanır.

Kan uygulama

Ölçüm çubuğu ölçüm cihazının içindeyken

1



Parmak delme cihazıyla parmak ucunuzun yan tarafını delin.

Şekilde A kan almak için tavsiye edilen yerleri göstermektedir.

Kan damlası oluşumunu desteklemek için parmak ucuna doğru parmağınıza hafif baskı uygulayın (bkz. B).

2

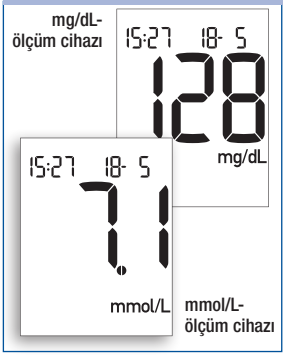
Kan damlasını yeşil renkli bölgenin ortasına uygulayın ve parmağınızı ölçüm çubuğundan çekin.

Ölçüm cihazı kanı algıladığında bir sinyal sesi duyulur.

Ölçüm başlar. Yanıp sönen kum saati sembolü ⌛, ölçümün devam ettiğini gösterir.

Yeterince kan uygulamazsanız, birkaç saniye sonra 3 sinyal sesi şeklinde bir sesli uyarı duyarsınız. Bu durumda bir kan damlası daha uygulayabilirsiniz.

3



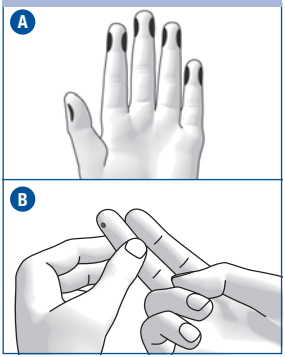
Yaklaşık 5 saniye sonra ölçüm biter. Ekranda ölçüm sonucu görüntülenir ve bir sinyal sesi duyarsınız. Aynı zamanda ölçüm cihazı ölçüm sonucunu kaydeder.

Şimdi ölçüm sonucunu işaretleyebilir, bir ölçüm hatırlatması ayarlayabilir veya ölçüm cihazını kapatabilirsiniz.

Kan uygulama

Ölçüm çubuğu ölçüm cihazının dışındayken

1



Parmak delme cihazıyla parmak ucunuzun yan tarafını delin.

Şekilde A kan almak için tavsiye edilen yerleri göstermektedir.

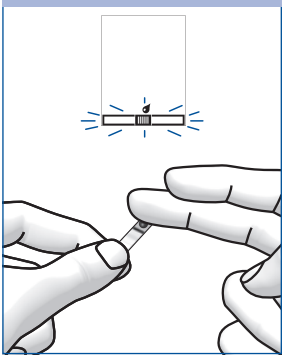
Kan damlası oluşumunu desteklemek için parmak ucuna doğru parmağınıza hafif baskı uygulayın (bkz. B).

2

Ölçüm çubuğu sembolü ve yanıp sönen damla sembolü görüntülendiğinde:

Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından çıkartın.

3



Ölçüm çubuğu ve damla sembolü ekranda yanıp sönmeye başlayacaktır. Kanı ölçüm çubuğuna uygulamak ve ölçüm çubuğunu ölçüm cihazına yerleştirmek için yaklaşık 20 saniyeniz vardır. Son 5 saniyede, saniye başına bir sinyal sesi duyulur. Bu, kan uyguladığınız ölçüm çubuğunu tekrar yerleştirmenizi hatırlatmak içindir. Bu zaman zarfında ölçüm çubuğunu tekrar yerleştirmez-seniz ölçüm cihazı E-2 hata mesajını verir.

Kan damlasını yeşil renkli bölgenin ortasına uygulayın.

Ölçüm cihazının kapatılması

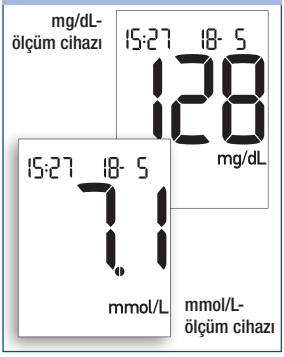
4

Ölçüm çubuğunu ok yönünde ölçüm çubuğu yuvasına yerleştirin. Ölçüm çubuğu hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

Ölçüm çubuğu yatay bir şekilde kapağın üzerine oturmalıdır.

Ölçüm başlar. Yanıp sönen kum saati sembolü ⌛, ölçümün devam ettiğini gösterir.

5



Yaklaşık 8 saniye sonra ölçüm biter. Ekranda ölçüm sonucu görüntülenir ve bir sinyal sesi duyarsınız. Aynı zamanda ölçüm cihazı ölçüm sonucunu kaydeder.

Şimdi ölçüm sonucunu işaretleyebilir, bir ölçüm hatırlatması ayarlayabilir veya ölçüm cihazını kapatabilirsiniz.

Kapatma

Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından çıkartın.

Ölçüm cihazı kendiliğinden kapanacaktır.

Kullanılmış ölçüm çubuklarını yerel düzenlemelere göre atın. Sağlık profesyoneli kullanılmış ölçüm çubuklarını ilgili kurumun talimatlarına uygun olarak imha etmelidir.

Ölçüm çubuğunu çıkarmazsanız ve herhangi bir tuşa basmazsanız ölçüm cihazı yaklaşık 30 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

Kan şekeri ölçümüyle ilgili uyarılar

⚠

Hatalı ölçüm sonuçları tedaviyle ilgili yanlış tavsiye verilmesine yol açabilir ve sağlığınızı ciddi olarak tehdit edebilir. Bu nedenle aşağıdaki uyarılara dikkat edin.

- Sadece son kullanma tarihi geçmemiş olan ölçüm çubuklarını kullanın.
- Ölçüm çubukları rutubet ve neme duyarlıdır. Ölçüm çubuklarını ancak elleriniz tamamen kuru olduğunda ölçüm çubuğu şişesinden çıkarın. Ölçüm çubuğunu çıkardıktan sonra ölçüm çubuğu şişesini hemen orijinal kapağıyla kapatın.
- Bu ölçüm cihazının, kan şekeri değerlerini ölçmek için herhangi bir aktivasyon çipine veya kod çipine ihtiyacı yoktur. Ölçüm çubuğu kutunuzda siyah bir aktivasyon çipi veya farklı renkte bir kod çipi görürseniz, bunu atabilirsiniz.
- Ölçüm çubuklarına verilen zaman içinde kan uygulamadıysanız ve ölçüm cihazı kapandıysa: Ölçüm çubuğunu çıkarın ve çöpe atın. Yeni bir ölçüm çubuğuyla kan şekeri ölçümüne yeniden başlayın.
- Bir hata mesajı görüntülenirse henüz kan uygulamamış olsanız dahi bu ölçüm çubuğunu kullanmayın. Yeni bir ölçüm çubuğuyla kan şekeri ölçümüne yeniden başlayın.
- Kan damlasını test alanına sürerek uygulamayın.
- Kullanılan ölçüm çubuklarını henüz kullanılmamış ölçüm çubuklarının bulunduğu bir ölçüm çubuğu şişesinde saklamayın.
- Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazına yerleştirirken bükmeyin. Ölçüm çubuğu yatay bir şekilde kapağın üzerine oturmalıdır.
- Kanı uygulamadan önce veya uygularken ya da ölçüm yapılırken ölçüm çubuğunu bükmeyin veya hareket ettirmeyin.
- Ekranda damla sembolü yanıp sönerek göründükten sonra kanı ölçüm çubuğuna uygulayın.
- Standart ekran testinde 888 ya da 888 tam olarak görüntülenmiyorsa (mesela 8.28), ölçüm sonuçları doğru gösterilemez. Bu durumda lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

ⓘ

Ölçüm cihazının dışında ölçüm çubuğuna kan damlatmak istiyorsanız: Ekranda damla sembolü yanıp sönmeye başlayınca ölçüm çubuğunu çıkarın. Ölçüm çubuğunu daha önce çıkarırsanız, ölçüm cihazı kendiliğinden kapanır.

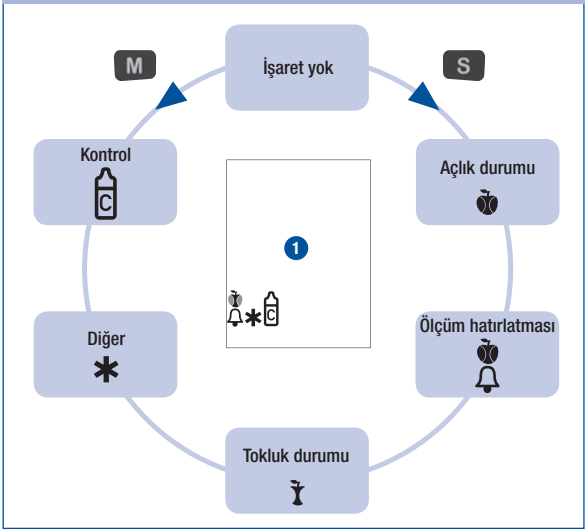
Ölçüm sonuçlarının işaretlenmesi

Bir ölçüm sonucuyla bağlantılı durumları veya ölçüm sonucunun belli özelliklerini açıklamak için ölçüm sonuçlarını işaretleyebilirsiniz. Ancak yalnızca ölçüm çubuğu hala ölçüm cihazındayken ve ölçüm sonucu görüntülenirken ölçüm sonucunu işaretleyebilirsiniz.

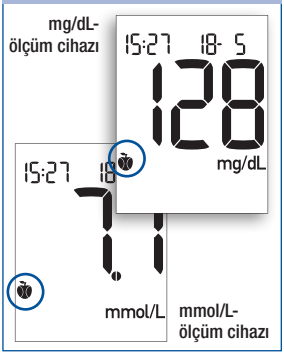
5 farklı işaretten birini seçebilirsiniz:

Sembol	Anlamı
	Açlık durumu (elma sembolü): Yemekten önce ölçtüğünüz ölçüm sonuçları için.
	Tokluk durumu (elma koçanı sembolü): Yemekten sonra ölçtüğünüz ölçüm sonuçları için.
	Ölçüm hatırlatma (elma + çan sembolü): Yemekten önce ölçtüğünüz ve 2 saat sonra kontrol etmek istediğiniz ölçüm sonuçları için. Ölçüm cihazı size bu ölçümü hatırlatır. Bir ölçüm hatırlatmasıyla işaretlediğiniz ölçüm sonucu, sembolü ile kaydedilir.
*	Diğer (yıldız sembolü): Bu işaretin ne ifade ettiğini kendiniz belirleyebilirsiniz (örn. alternatif bölgelerden veya fiziksel etkinlikten sonra ölçüm sonuçları için).
C	Kontrol (şişe sembolü): Test alanına kan yerine kontrol solüsyonu uyguladığınız performans kontrolleri için.

1



2



Yukarıda gösterilen örnekte açlık durumu işareti (sembol 🍎) seçildi.

İstediğiniz işareti seçtikten sonra, ölçüm cihazını kapatabilirsiniz.

Ölçüm sonucu işaretle birlikte kaydedilecektir.

Ölçüm sonucu ekranda gösterildiği sürece ölçüm sonucunu işaretleyebilirsiniz.

S tuşuna **veya** M tuşuna istediğiniz işaret görüntülenene dek basın.

S tuşuna basarsanız, işaretler şu sıralamayla görüntülenir: 1. Açlık durumu, 2. Ölçüm hatırlatma , 3. Tokluk durumu, 4. Diğer, 5. Kontrol.

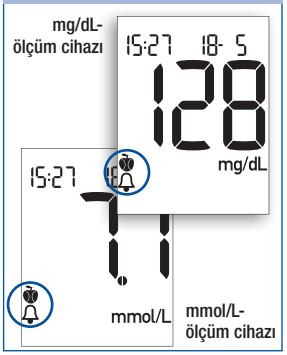
İlgili işaret ekranda altta gösterilir 1.

M tuşuna basarsanız, işaretler tersi sıralamayla görüntülenir.

Ölçüm sonucunu işaretlemek istemiyorsanız, S tuşuna veya M tuşuna ekranda hiç bir sembol görünmeyene dek basın.

Ölçüm hatırlatmanın ayarlanması

1

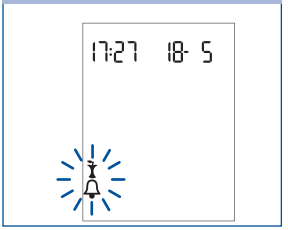


Ölçüm sonucu ekranda gösterildiği sürece bir ölçüm hatırlatması ayarlayabilirsiniz.

S tuşuna **veya** M tuşuna, *Ölçüm hatırlatma* işareti (sembolü) görüntülene kadar basın.

Ölçüm sonucu *(açlık durumu)* sembolü ile birlikte kaydedilir.

2



İki saat sonra kan şekeri ölçümü hatırlatılacaktır. Ekranda yanıp sönen sembolü görüntülenir. Aynı zamanda saniyede bir sinyal sesini duyarsınız.

Şimdi kan şekerinizi ölçebilirsiniz.

Ölçüm çubuğunu ölçüm çubuğu yuvasına yerleştirin ve kan şekerinizi ölçün.

Bir ölçüm çubuğunu yerleştirdiğinizde, ölçüm hatırlatma söner.

Ölçüm sonucu *(tokluk durumu)* sembolü ile birlikte kaydedilir.

Ölçüm yapmak istemiyorsanız, ölçüm hatırlatmasını kapatmak için M tuşuna veya S tuşuna basın.

ⓘ

Ölçüm hatırlatma zamanında ölçüm cihazı açıksa, ölçüm cihazı hatırlatmayı iptal eder.

Ölçüm hatırlatmadan önceki 1 saat içerisinde ölçüm yaparsanız, ölçüm cihazı hatırlatmayı iptal eder.

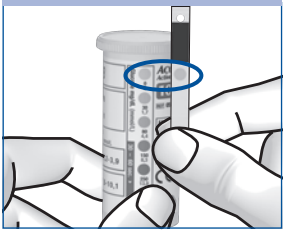
Ölçüm hatırlatma zamanında ölçüm yapmazsanız, ölçüm hatırlatmadan sonraki yarım saat içerisinde kan şekeri ölçümünü yapabilirsiniz.

Her iki durumda ölçüm sonucu *(tokluk durumu)* sembolü ile birlikte kaydedilir.

Ölçüm sonuçlarının kontrol edilmesi

Ölçüm çubuğunun kendisi, ölçüm sonucunu renk karşılaştırması yöntemi ile tahmin edebilmenizi ve böylece ekranda görüntülenen sonucu ikinci bir kez kontrol etmenizi sağlar.

1



Kan şekeri ölçümünden önce

Ölçüm çubuğunun arka yüzünde yuvarlak, renkli bir kontrol penceresi bulunur.

Bu pencerenin rengini ölçüm çubuğu şişesinin etiketinin üzerindeki renkli noktalarla karşılaştırın.

Kontrol penceresinin rengi en üstteki noktanın rengi ile aynı olmalıdır (0 mg/dL, 0 mmol/L). Kontrol penceresinin farklı bir renge sahip olması durumunda ölçüm çubuğunu kullanmamanız gerekir.

2

Kan şekeri ölçümünden sonra

Ölçüm çubuğu şişesinin etiketinde her renkli noktanın yanında kan şekeri değerleri mg/dL ve mmol/L cinsinden verilmektedir.

Ölçüm çubuğuna kan uyguladıktan 30 ile 60 saniye sonra ölçüm çubuğunun arka yüzündeki kontrol penceresinin rengini ölçüm sonucunuza en yakın olan nokta ile karşılaştırın.

Renk belirgin bir şekilde farklılık gösteriyorsa ölçümü tekrarlayın. Sonraki ölçümlerde de renklerde bir uyumsuzluk söz konusu olursa müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

Tedavi ile ilgili tavsiyeler için sadece ölçüm cihazında gösterilen ölçüm sonuçları baz alınmalıdır. Renk karşılaştırması sadece ölçüm sonuçlarının teyit edilmesi amacına hizmet eder.

Bir kan şekeri ölçümünden önceki, kan şekeri ölçümü sırasındaki veya sonrasındaki semboller

Aşağıdaki semboller bir ölçüm öncesi, esnası ve sonrasında ekranda görüntülenebilir. Diğer açıklamaları "Semboller, parazit kaynakları ve hata mesajları" bölümünde bulabilirsiniz (bkz. Sayfa 50).

Sembol	Anlamı
	Pil neredeyse boş.
	Ölçüm sırasında sıcaklık izin verilen +8 ila +42 °C aralığının dışındaydı.
Lo	Ölçüm sonucu yerine: Ölçüm sonucu 10 mg/dL (0,6 mmol/L)'den daha küçüktür.
Hi	Ölçüm sonucu yerine: Ölçüm sonucu 600 mg/dL'den (33,3 mmol/L) yüksektir.

⚠

Lo göstergesi kan şekeri değerinizin çok düşük olduğunu belirtir (örneğin: şiddetli hipoglisemi). Hi göstergesi kan şekeri değerinizin çok yüksek olduğunu belirtir (örneğin: şiddetli hiperglisemi).

Lo veya Hi göstergesi nasıl hissettiğinizle uyumluysa, derhal sağlık profesyonelinizin verdiği talimatları gerçekleştirin. Gösterge nasıl hissettiğinizle uyumlu değilse bir performans kontrolü yapın. Ardından kan şekeri ölçümünü tekrarlayın. Yeni ölçüm sonucunuz nasıl hissettiğinizle uyumlu değilse, sağlık profesyonelinize başvurun.

Ölçüm sonuçlarının değerlendirilmesi

Ölçüm sonuçları, pek çok etkenin yanı sıra, beslenme tercihleri, alınan ilaçlar, sağlık durumu, stres ve fiziksel aktiviteden de etkilenir.

⚠

- Öncesinde sağlık profesyoneli ile görüşmeden tedavinizi değiştirmeyin.
- Ölçüm sonucu, sağlık profesyonelinizle belirlediğiniz kan şekeri aralığının altında veya üzerinde ise, sağlık profesyonelinize başvurun.
- Ölçüm sonucu nasıl hissettiğiniz ile uyumlu ise sağlık profesyonelinizin talimatlarını izleyin.
- Ölçüm sonucu nasıl hissettiğiniz ile uyumlu değil ise, örn. beklenmedik şekilde yüksek veya düşük ise, bir performans kontrolü yapın. Ardından kan şekeri ölçümünü tekrarlayın. Yeni ölçüm sonucu yine hissettiğinizle uyumlu değilse, sağlık profesyonelinize başvurun.
- Kan şekeri değeriniz çok düşük ya da çok yüksekse, hemen sağlık profesyonelinize başvurun.
- Ölçüm sonuçları tekrar tekrar fiziksel durumunuza uygun değilse, "Şüpheli ölçüm sonucu nedenleri" bölümündeki noktaları kontrol edin.

Şüpheli ölçüm sonucu nedenleri

Ölçüm cihazınız tekrar tekrar şüpheli ölçüm sonuçları veya hata mesajları görüntülerse lütfen aşağıdaki noktaları kontrol edin. Cevabınız tabloda belirtilen sorulara verilen yanıtlardan farklıysa, bir sonraki ölçümde ilgili noktayı düzeltin.

Tüm bu noktalara dikkat ettiğiniz halde ölçüm sonuçlarınız halen şüpheli ise veya hata mesajı alıyorsanız, lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

Kan şekeri ölçümünü kullanım kılavuzuna uygun şekilde mi gerçekleştirdiniz?	evet
Ellerinizi ılık su ve sabunla yıkadınız ve iyice kuruttunuz mu?	evet
Kullanılmış bir ölçüm çubuğu mu kullandınız?	hayır
Sinyal sesini duyup damla sembolü ekranda görüntülendikten sonra kanı uyguladınız mı?	evet
Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazına yerleştirirken büktünüz mü?	hayır
Kan damlası oluşur oluşmaz ölçüm çubuğuna uyguladınız mı?	evet

Ölçüm çubuğunu ölçüm öncesi veya ölçüm sırasında büktünüz ya da hareket ettirdiniz mi?	hayır
Ölçüm çubuğunun son kullanma tarihi dolmuş mu (bkz. ölçüm çubuğu şişesinin etiketindeki sembollerin yanına)?	hayır
Ölçüm çubuğu yuvası ve ölçüm penceresi temiz mi?	evet
Ölçümü doğru sıcaklık aralığında yaptınız mı (+8 ile +42 °C arası)?	evet
Ölçüm cihazını ve ölçüm çubuklarını uygun koşullarda sakladınız mı?	evet
Ölçüm çubuğu prospektüsünde belirtilen hata kaynaklarını dikkate aldınız mı?	evet

Ölçüm cihazınızı düşürdüğünüzde, ölçüm cihazının kusursuz çalıştığından emin olamazsınız.

Bir performans kontrolü yapın. Ardından kan şekeri ölçümünü tekrarlayın.

Ölçüm cihazının günlük olarak kullanılması

Ölçüm cihazı saat ve tarih ile birlikte 500 ölçüm sonucunu kaydedebilir ve kaydedilen ölçüm sonuçlarından ortalama değerler hesaplayabilir. Bütün ölçüm sonuçları ölçüm cihazı tarafından otomatik olarak kaydedilir. Bütün hafıza alanları dolduktan sonra yeni bir kan şekeri ölçümü yapıldığında, yeni kan şekeri sonucuna yer açmak için en eski ölçüm sonucu hafızadan silinir.

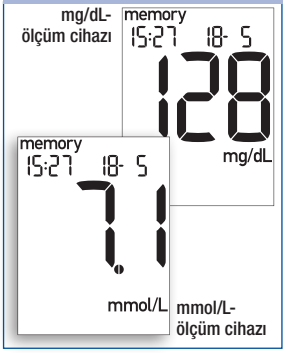
Ölçüm sonucu, saat ve tarihin yanı sıra ölçüm için önemli diğer bilgiler de kaydedilir. Bunlar kan şekeri ölçümü sonrası ölçüm sonucuyla birlikte görüntülenen semboller (pil sembolü hariç) ve ölçüm sonucunu işaretlediğiniz sembollerdir.

Hafızadaki ölçüm sonuçlarına ulaşılması

1

Ölçüm cihazı kapalı iken kısa süreliğine (yakl. 2 saniye) ölçüm cihazı açılana kadar M tuşuna basın.

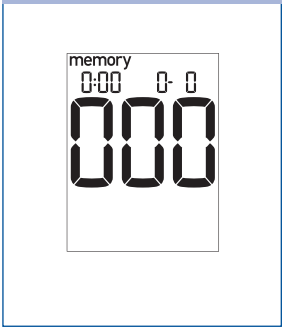
2



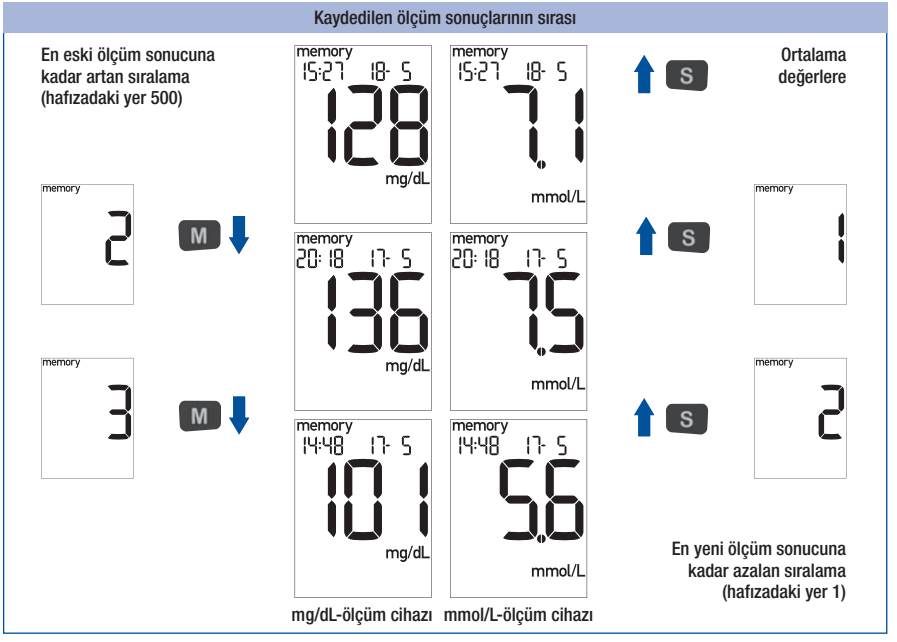
En son kaydedilen (en yeni) ölçüm sonucu saat, tarih ve memory (hafıza) ile görüntülenir.

Ölçüm sonucunu işaretlediyseniz, işaret de gösterilir.

Herhangi bir ölçüm sonucu kaydedilmedi



Ölçüm cihazında herhangi bir ölçüm sonucu kayıtlı değilse, yukarıdaki ekran görüntülenir.



Eski ölçüm sonuçlarını çağırmak için M tuşuna basın. Kaydedilen ölçüm sonuçlarını ters sırayla çağırmak için S tuşuna basın.

M tuşuna veya S tuşuna bastığınız sürece hafızadaki yer numarası görüntülenecektir. Tuşu bıraktığınızda ilgili ölçüm sonucu görüntülenecektir. M tuşunu veya S tuşunu basılı tuttuğunuzda dolu hafıza yerleri arka arkaya hızla görüntülenecektir. Tuşu bıraktığınızda yine ilgili ölçüm sonucu görüntülenecektir.

En eski ölçüm sonucu görüntülendiğinde ve M tuşuna yeniden bastığınızda, bir sinyal sesi duyacaksınız. En yeni ölçüm sonucu görüntülendiğinde ve S tuşuna tekrar bastığınızda, ortalama değerlere ulaşırsınız (bkz. sonraki sayfa).

Ölçüm cihazına bir ölçüm çubuğu yerleştirdiğinizde kaydedilen ölçüm sonuçlarının görüntülenmesinden doğrudan ölçüme geçebilirsiniz.

Ortalama değerlerin çağrılması

Ölçüm cihazı tarafından hesaplanan ortalama değerler, üç ölçüm sonucu grubu ve her grup başına dört zaman aralığı için hesaplanır. Ölçüm cihazı, ortalama değerleri aşağıdaki sırayla hesaplar:

Grup	Ölçüm sonuçları	Süre (günler)			
1	tüm ölçüm sonuçları	7	14	30	90
2	sadece (açlık durumu) ile işaretlenmiş ölçüm sonuçları	7	14	30	90
3	sadece (tokluk durumu) ile işaretlenmiş ölçüm sonuçları	7	14	30	90

Performans kontrollerinin ölçüm sonuçları (ile işaretli), geçerli tarihi veya geçerli saati olmayan ölçüm sonuçları ve ayrıca Lo veya Hi olarak işaretlenen ölçüm sonuçları hesaplamaya dahil edilmez.

1

Ölçüm cihazı kapalıyken kısa süreyle (yakl. 2 saniye) M tuşuna basın.

Kaydedilen en son (en yeni) ölçüm sonucu gösterilir.

2

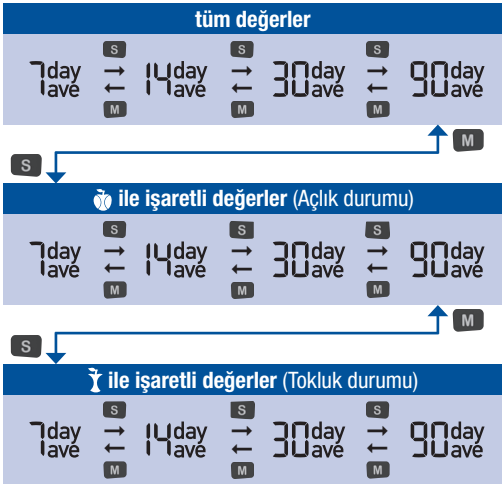
Kısa süreyle S tuşuna basın.

İlk ortalama değer, yani tüm ölçüm sonuçlarının 7 günlük ortalama değeri görüntülenir.

Ekranın sol üst kısmında, ortalama değer hesaplamasında kaç tane ölçüm sonucunun dikkate alındığı belirtilir (n = number, İng. sayı). Ekranın sağ üst kısmında ortalama değerin hesaplanması için kaç günün dikkate alındığı görüntülenir. (day = İng. gün, ave = average, İng. ortalama).

Ortalama değerlerin sıralaması

(7, 14, 30, 90 = dikkate alınan gün sayısı)



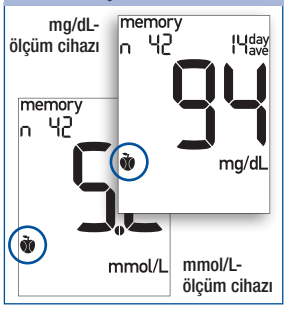
Ortalama değerleri yukarıda gösterilen sıralamayla açmak için S tuşuna basın. Ortalama değerleri tersi sıralamayla açmak için M tuşuna basın.

S tuşuna tekrar tekrar basarsanız, tüm ölçüm sonuçları için 7 günlük ortalama değerden sonra 14, 30 ve 90 günlük ortalama değerler gösterilir.

S tuşuna basmaya devam ederseniz, aynı sıralamayla "açlık durumu" ve ardından "tokluk durumu" ortalama değerleri gösterilir. Son ortalama değer görüntülendiğinde (= 90 günlük ortalama değer ile işaretli) ve S tuşuna tekrar bastığınızda, bir sinyal sesi duyarsınız.

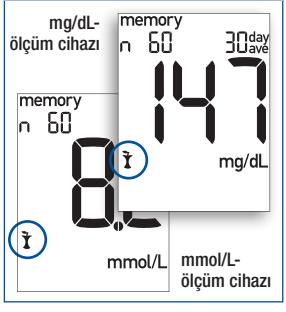
S tuşunu veya M tuşunu basılı tuttuğunuzda ortalama değerler hızla arka arkaya görüntülenecektir.

Açlık durumu



"Açlık durumu" ortalama değerleri sembolüyle işaretlenir.

Tokluk durumu



"Tokluk durumu" ortalama değerleri sembolüyle işaretlenir.

Geri gitme

Kaydedilen ölçüm sonuçlarına dönmek için:

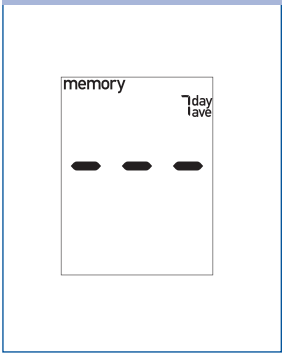
Ekranda kaydedilen bir ölçüm sonucu gösterilene kadar M tuşuna basın.

Kapatma

Ölçüm cihazının kapatılması:

Aynı anda M ve S tuşlarına basın.

Ortalama değer yok



Seçilen ortalama değer için ölçüm sonucu kaydedilmemişse üç çizgi görüntülenir.

Ölçüm cihazınızda kaydedilen ölçüm sonuçları, kısa bir zaman aralığını kapsasa bile belirli bir zaman aralığı için bir ortalama değer hesaplanır. Örnek: Sadece son 5 gün ölçüm yaptınız. Son 5 günün ölçüm sonuçları kullanılarak her dört zaman aralığı için ortalama değerler hesaplanır (7, 14, 30 ve 90 gün).

Tarih veya saat ayarını değiştirip ölçüm yaparsanız ve tekrar tarih veya saati geri alırsanız, ölçüm sonuçlarının zamansal sıralaması kesilir. Ölçüm cihazı, sadece geçerli zamansal sıralamaya sahip ölçüm sonuçlarından ortalama değerler hesapladığı için, kesintiden önceki ölçüm sonuçları dikkate alınmaz.

Ölçüm cihazına bir ölçüm çubuğu yerleştirdiğinizde ortalama değerlerden doğrudan kan şekeri ölçümüne geçebilirsiniz.

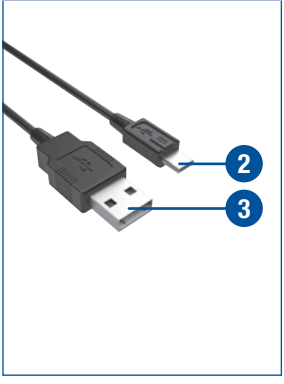
Ölçüm sonuçlarının bilgisayarda (PC) değerlendirilmesi

Ölçüm cihazı, kaydedilen ölçüm sonuçlarının uygun donanımlı bir bilgisayara (PC) aktarımı için entegre bir USB arabirimine (USB = Universal Serial Bus) sahiptir. Roche, diyabet yönetimi için ölçüm cihazının entegre günlük işlevlerini genişleten bir dizi özel donanım ve yazılım ürünü sunar. Bu donanım ve yazılım ürünleriyle siz ve doktorunuz ölçüm sonuçlarınızı daha iyi yönetebilir, grafikler ve tablolar sayesinde ölçüm sonuçlarınızı daha kolay anlayabilirsiniz. Diyabet yönetimi ürünleriyle ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

USB yuvası

USB yuvası 1 ölçüm cihazının sol tarafında bulunmaktadır.

USB kablosu



Ölçüm cihazınızı bilgisayara bağlamak için Micro-B soketli (küçük soket) ve USB-A soketli (büyük soket), uzunluğu en çok 1,5 m olan bir USB kablosuna ihtiyacınız vardır. Micro-B soketi 2 ölçüm cihazının USB yuvasına takın. USB-A soketi 3 bilgisayarın USB bağlantısına takın.

1

Micro-B soketini ölçüm cihazının USB yuvasına takın.

USB-A soketini bilgisayarınızın USB bağlantısına takın.

2

Ölçüm cihazı kapalı ise, bilgisayar bağlantısı ile birlikte açılır.

Kullanılan yazılımın kullanım kılavuzunu okuyun. Veri aktarma ile ilgili tüm bilgiler kılavuzda bulunmaktadır.

Gerekirse bilgisayarda, ölçüm sonuçlarının değerlendirilmesi için diyabet yönetimi yazılımını başlatın.

Bilgisayarda ölçüm sonuçlarının değerlendirilmesi için uygun bir yazılım yüklenmemişse, bir hata mesajı verilebilir.

Bağlantı kurulurken, ölçüm cihazının ekranında PC yanıp söner.

3

Bilgisayar bağlantısı başarıyla kurulduktan sonra, ölçüm cihazı kaydedilen tüm ölçüm sonuçlarını aktarır.

Veri aktarımı sırasında PC yanıp sönmez.

Aktarımdan sonra ölçüm sonuçları ölçüm cihazında kayıtlı olarak kalır.

ⓘ

- Roche'un ölçüm sonuçlarını aktarma ve değerlendirme için bir diyabet yönetimi ürününe sahipseniz, yeni ölçüm cihazını tanımayabilir. Bu nedenle de ölçüm sonuçları aktarılamaz. Diyabet yönetimi yazılımı için güncel bir sürüme ihtiyacınız olabilir. Lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.
- Ölçüm sonuçlarının aktarımı sırasında ölçüm yapamazsınız. Ölçüm yapabilmek için önce USB soketini ölçüm cihazından çıkarmalısınız.

4

Veri aktarımından sonra ölçüm cihazını kapatmak için USB soketini ölçüm cihazından çıkartın.

5

Ekranda yaklaşık 3 saniye için End görüntülenir.

Ölçüm cihazı kendiliğinden kapanacaktır.

ⓘ

Ölçüm cihazı bilgisayara bağlı iken, ölçüm cihazı USB kablosu üzerinden elektrikle beslenir. Pil yine de ölçüm cihazına takılı olmalıdır.

Aktarım başarısız olduğunda

Ölçüm sonuçları aktarılmazsa (PC ekranda yanıp sönmeye devam eder) ölçüm cihazı otomatik olarak yaklaşık 90 saniye sonra kapanır. Aktarımın gerçekleşmemesinin bir çok nedeni olabilir. Bu durumu düzelttikten sonra ölçüm sonuçlarının aktarılması işlemini tekrar başlatın.

Şunları kontrol edin:

- Her iki USB soketi doğru takılı mı?
- USB kablosu hasar görmüş mü (örn. kabloda bükülmeler)?
- Diyabet yönetimi yazılımı ve ölçüm cihazı arasındaki iletişim için tüm cihaz sürücüleri mevcut mu?
- Diyabet yönetimi yazılımınız Continua standardı ile uyumlu mu? Bunu bu logodan anlayabilirsiniz:

Continua
HEALTH ALLIANCE

Ölçüm cihazının kontrol edilmesi

Ölçüm cihazının doğru değerler verip vermediğini kontrol edebilirsiniz. Bu performans kontrolü için ölçüm çubuğuna kan yerine glikoz kontrol solüsyonu damlatılır.

Aşağıdaki durumlarda Accu-Chek Active kontrol solüsyonu kullanarak bir performans kontrolü uygulayın,

- ölçüm çubuğu yuvasını ve ölçüm penceresini temizledikten sonra,
- herhangi bir kan şekeri sonucundan şüphelendiğinizde.

Kontrol solüsyonlarını nereden alabileceğinizi öğrenmek için lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

Performans kontrolünün hazırlanması

Performans kontrolü için aşağıdakilere ihtiyacınız vardır:

- Ölçüm cihazı
- Accu-Chek Active ölçüm çubukları
- Accu-Chek Active kontrol solüsyonu Control 1 (düşük glikoz konsantrasyonu) ya da Control 2 (yüksek glikoz konsantrasyonu)
- Temiz, kuru bir kağıt havlu
- Kontrol solüsyonu için konsantrasyon tablosu (bkz. ölçüm çubuğu şişesi etiketi)

Performans kontrolü genelde kan şekeri ölçümüyle aynıdır, sadece ölçüm çubuğuna kan yerine kontrol solüsyonu damlatılır.

Bir performans kontrolü için gerekli malzemeler

Performans kontrolünün uygulanması

1

Kontrol solüsyonu ile birlikte verilen prospektüsü okuyun.

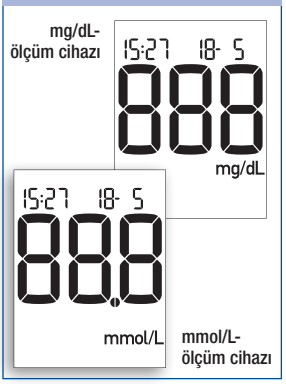
Ölçüm çubuğu şişesinden bir ölçüm çubuğu çıkarın. Şişeyi hemen tekrar kapatın.

Ölçüm çubuğunu, oklar ve yeşil renkli kare bölge yukarı bakacak şekilde tutun.

Ölçüm çubuğunu ok yönünde ölçüm çubuğu yuvasına yerleştirin. Ölçüm çubuğu hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

Ölçüm çubuğu yatay bir şekilde kapağın üzerine oturmalıdır.

2

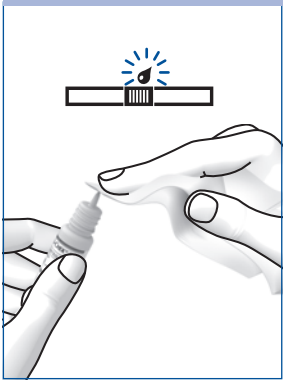


Ölçüm cihazı açılır ve önce bir standart ekran testi yapar (yakl. 2 saniye).

Rakamlar göstergesindeki segmentlerin 888 (mg/dL-ölçüm cihazı) veya 888 (mmol/L-ölçüm cihazı) ve ölçüm biriminin görüntülenip görüntülenmediğini kontrol edin.

Herhangi bir segment eksikse, müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun (bkz. Sayfa 61).

3



Ekranda yanıp sönen damla sembolü görüntülendiğinde ve sinyal sesi duyulduğunda, kontrol solüsyonunu ölçüm çubuğuna uygulamak için yakl. 90 saniye vaktiniz vardır.

Kontrol solüsyonunu içeren şişeyi açın.

Damlalığın ucunu temiz ve kuru bir kağıt havlu ile silin.

4

Şişeyi eğik olarak aşağıya doğru tutun.

Hafifçe bastırarak damlalığın ucunda hava içermeyen asılı küçük bir damlacık oluşana kadar sıkın.

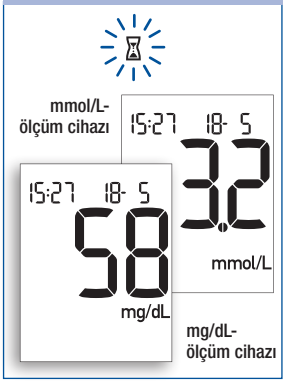
Yeşil renkli bölümün ortasına damlalığın ucu değmeyecek şekilde 1 damla uygulayın.

Bu bölüm sıvıyla tamamen kaplanmış olmalıdır.

Ölçüm cihazı kontrol solüsyonunu algıladığında bir sinyal sesi duyulur.

Ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından **çıkarmayın**.

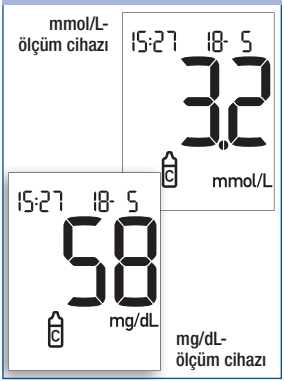
5



Ölçüm başlar. Yanıp sönen kum saati sembolü ⌛, ölçümün devam ettiğini gösterir. Yakl. 5 saniye sonra ölçüm tamamlanır ve bir sinyal sesi duyarsınız. Ekranda, performans kontrolünün ölçüm sonucu görüntülenir. Aynı zamanda ölçüm cihazı ölçüm sonucunu kaydeder.

Performans kontrolünü daha sonra kan şekeri sonuçlarıyla karıştırmamanız için, performans kontrolü ölçümünü "performans kontrolü" olarak işaretlemeniz gerekir.

6

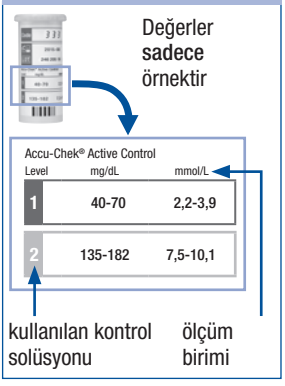


Performans kontrolü ölçüm sonucu görüntülendiği sürece:

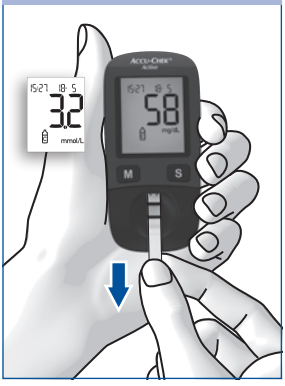
M tuşuna kısa süreyle bir kez basın.

Kontrol için C sembolü görüntülenecektir (ayrıca bkz. Sayfa 21, Bölüm, "Ölçüm sonuçlarının işaretlenmesi").

7



8



Performans kontrolü olarak işaretledikten sonra:

Performans kontrolü ölçüm sonucunu ölçüm çubuğu şişesi etiketi üzerindeki konsantrasyon tablosu ile karşılaştırın.

Ölçüm sonucu verilen konsantrasyon aralığı içinde olmalıdır.

Ölçüm sonucunu, kullanılan kontrol solüsyonu (1 ya da 2) ve ölçüm cihazının gösterdiği ölçüm birimine (mg/dL ya da mmol/L) denk gelen konsantrasyon aralığıyla karşılaştırmaya dikkat edin.

Daha sonra ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından çıkarın.

Ölçüm cihazı kendiliğinden kapanacaktır.

Kullanılmış ölçüm çubuklarını yerel düzenlemelere göre atın.

Hatalı performans kontrol sonuçları için nedenler

Performans kontrol sonucu verilen konsantrasyon aralığı dışında ise performans kontrolünü tekrarlayın. İkinci ölçüm sonucu da konsantrasyon aralığı dışındaysa aşağıdaki noktaları kontrol edin.

Cevabınız belirtilen sorulara verilen yanıtlardan farklıysa, bir sonraki ölçümde ilgili noktayı düzeltin. Tüm noktalara dikkat ettiğiniz halde ölçüm sonuçlarınız belirtilen konsantrasyon aralığı dışındaysa lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

Performans kontrolünü kullanım kılavuzuna göre uyguladınız mı?	evet
Kullanılmış bir ölçüm çubuğu mu kullandınız?	hayır
Kontrol solüsyonunu ölçüm çubuğuna damlatmadan önce şişenin ucunu sildiniz mi?	evet
Asılı kalan kontrol solüsyonu damlasını mı damlattınız?	evet
Sadece **bir** damla kontrol solüsyonu mu kullandınız?	evet
Damlada hava kabarcıkları var mıydı?	hayır
Kontrol solüsyonunu sinyal sesini duyduktan ve damla sembolü ekranda görüntülendikten sonra mı uyguladınız?	evet
Yeşil renkli bölüm tamamıyla kontrol solüsyonuyla kaplanmış mıydı?	evet
Ölçüm çubuğunu ölçüm öncesi veya ölçüm sırasında büktünüz ya da hareket ettirdiniz mi?	hayır
Ölçümü doğru sıcaklık aralığında mı (+8 ila +42 °C) yaptınız?	evet
Ölçüm sonucunu, kullandığınız kontrol solüsyonunun konsantrasyon aralığıyla mı karşılaştırdınız?	evet
Konsantrasyon tablosu, ölçüm çubuğu aldığınız şişenin üzerindeki tablo muydu?	evet

Ölçüm çubuğu yuvası ve ölçüm penceresi temiz mi?	evet
Kontrol solüsyonu 3 aydan daha kısa bir süre içinde mi açıldı? Kontrol solüsyonları açıldıktan sonraki 3 ay içerisinde tüketilmelidir. Ondan sonra kullanılmamalıdır.	evet
Kontrol solüsyonu prospektüsünde "Kontrol solüsyonlarının doğru kullanımı" bölümünü okudunuz mu?	evet
Ölçüm cihazı, ölçüm çubukları ve kontrol solüsyonlarının saklama koşullarına uydunuz mu (bkz. "Ölçüm ve saklama koşulları" ve prospektüsler)?	evet
Ölçüm çubuklarının veya kontrol solüsyonunun son kullanma tarihi doldu mu? Son kullanma tarihini, ölçüm çubuğu şişesi etiketinde, sembolünün yanında veya kontrol şişesinin etiketinde sembolünün yanında bulabilirsiniz.	hayır
Ölçüm çubuğunu, kontrol solüsyonu uygulamak için ölçüm cihazından çıkardınız mı?	hayır

⚠

Performans kontrolü, belirtilen konsantrasyon aralığı dışında ölçüm sonuçları veriyorsa, ölçüm cihazı ve ölçüm çubuklarının sorunsuz çalıştığından emin olunamaz. Bu durumda kan şekeri ölçümleri yanlış ölçüm sonuçları verebilir.

Hatalı kan şekeri sonuçları tedaviyle ilgili yanlış tavsiye verilmesine yol açabilir ve sağlığınızı ciddi olarak tehdit edebilir.

Ölçüm cihazının temizlenmesi

Ölçüm cihazı kirli ise temizlenmesi gerekebilir.

⚠

Ölçüm cihazını farklı hastalarda kan şekeri ölçümü için kullanan sağlık profesyonelleri ayrıca dezenfeksiyon talimatlarına (bkz. Sayfa 47) uymalıdır.

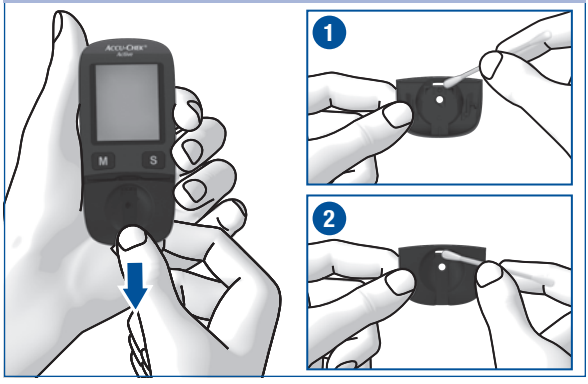
- Temizlik malzemesi olarak sadece soğuk su kullanın.
- Ölçüm cihazını hafif nemli bir bez veya hafif nemli bir pamuklu çubuk ile temizleyin.
- Ölçüm cihazının üstüne sıvı püskürtmeyin ve suya batırmayın.

Dış temizlik

Ölçüm cihazının gövdesi ya da ekranı kirlenmişse:

Soğuk su ile nemlendirilmiş bir bezle silin.

Ölçüm çubuğu yuvasının temizlenmesi



Ölçüm çubuğu yuvası kirli ise veya hata mesajı E-1 gösteriliyorsa:

Kapağı düz bir şekilde ok yönünde çekip çıkarın.

Hafif ıslatılmış bir bez veya hafif nemlendirilmiş bir pamuklu çubuk kullanarak kapağı ve ölçüm çubuğu yuvasının iç 1 ve dış 2 kısmını temizleyin.

Ölçüm penceresinin temizlenmesi

Hafif ıslatılmış bir bez veya hafif nemlendirilmiş bir pamuklu çubuk kullanarak ölçüm penceresini ve çevresini dikkatle temizleyin.

- Cihazın içine su girmemesine dikkat edin.
- Ölçüm penceresinin çizilmemesine özen gösterin.

Varsa kalan pamukçukları temizleyin.

Silinen alanların iyice kurulayın.

1

Sonra kapağı düz olarak ölçüm cihazının ortasına doğru getirin.

2

Kapağı geri iterek kapatın. Kapak duyulabilir bir KLİK sesiyle yerine oturmalıdır.

Kapağın ve ölçüm cihazının iç kısmında birbirinin içine girmesi gereken girintiler bulunmaktadır.

Bir performans kontrolü yapın. (bkz. Sayfa 36).

Pilin değiştirilmesi

Ekranda pil sembolü ilk defa görüntülendiğinde pil yakında bitecek demektir. Bu pille yaklaşık 50 ölçüm daha yapabilirsiniz. Pili mümkün olduğunca kısa sürede değiştirin. Pil, kapasitesinin önemli bir bölümünü yitirmiş demektir ve değişen çevre durumları (mesela soğuk hava) pilin performansını etkileyebilir.

Yeni bir Tip CR2032 piline ihtiyacınız vardır.

Yeni bir pille yaklaşık 1000 ölçüm ya da yaklaşık 1 yıl boyunca ölçüm yapabilirsiniz.

Pili değiştirdiğinizde kaydedilen ölçüm sonuçları kaybolmaz. Tarih ve saat ayarlarının kaybolmaması için eski pili, yeni pili ölçüm cihazına yerleştirmeden hemen önce çıkarın.

1

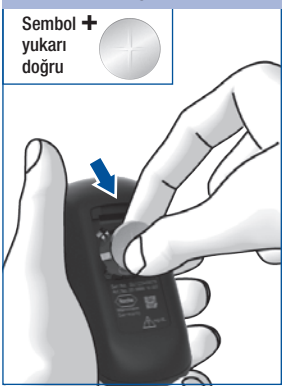
Pil bölmesi, ölçüm cihazının arkasındadır.

Açma/kapama kilidini aşağı doğru çekin ve pil bölmesi kapağını çıkartın.

2

Kullanılmış pili çıkarın.

3



Yeni pili + sembolü yukarı bakacak şekilde pil bölmesine yerleştirin.

4

Pil bölmesi kapağını yeniden yerine yerleştirin. Bunun için pil bölmesinde alt uçta bulunan iki kanca yuvalara girmelidir.

5

Pil bölmesi kapağını bastırarak kapatın. Kapak duyulabilir bir sesle yerine oturur.

⚠

Pilleri ateşe atmayın.
Patlama tehlikesi vardır.

Kullanılmış pilleri çevre düzenlemelerine uygun olarak toplama yerleri ya da satıcınız aracılığıyla atın.

Farklı hastalarda kan şekeri ölçümleri

Sağlık profesyonelleri için uyarılar

Yalnızca doktor muayenehanelerinde, hastanelerde ve diyabet eğitim kurumlarındaki personel ve hemşireler aynı Accu-Chek Active kan şekeri ölçüm cihazıyla birden fazla hastanın kan şekerini ölçebilirler.

Cihazı kullanırken daima insan materyali ile kontamine olmuş nesne kullanımı ile ilgili kabul edilmiş prosedürleri uygulayın. Kurumunuzda geçerli olan hijyen ve emniyet kurallarını dikkate alın.

⚠

- **Enfeksiyonu olan veya bulaşıcı hastalık geçiren ve çoklu direnç geliştirmiş mikroorganizma taşıyıcılarına kendi kullanımları için ayrı bir cihaz tahsis edilmelidir. Bu durumların varlığından kuşkulanıldığında da aynı durum geçerlidir. Bu ölçüm cihazı böyle bir durumda başka bir hastada kan şekeri ölçümü için kullanılamaz.**
- Aynı Accu-Chek Active ölçüm cihazı kan şekeri ölçümü için farklı hastalarda kullanıldığında hastalar ve sağlık profesyonelleri için potansiyel enfeksiyon riski söz konusudur. İnsan kanıyla temas eden bütün cihazlar potansiyel bir enfeksiyon kaynağıdır.
- Deri üzerindeki su ya da dezenfektan kalıntıları kan damlasının seyrelmesine yol açar ve bu da yanlış ölçüm sonuçlarına neden olur.
- Kullanılmış lansetleri ya da tek kullanımlık parmak delme cihazlarını ve kullanılmış ölçüm çubuklarını ülkenizde geçerli hijyen ve güvenlik düzenlemelerine uygun olarak atın.

- Koruyucu eldiven kullanın.
- Hastanın elleri ılık su ve sabunla yıkanmalı, temizlenmeli ve ardından iyice kurulanmalıdır.
- Yalnızca sağlık profesyonelleri tarafından kullanımı onaylanmış parmak delme cihazını kullanın. İlgili kullanım kılavuzundaki kullanım prosedürlerini dikkate alın.
- Kanı, ölçüm çubuğu ölçüm cihazının **dışında** iken uygulayın (bkz. Sayfa 18, Bölüm "Kanın ölçüm çubuğu cihazın dışındayken uygulanması").

Ölçüm cihazının dezenfekte edilmesi

Ölçüm cihazının şu kısımları kontamine olabilir:

- taşıma çantası
- kapak
- ölçüm penceresi

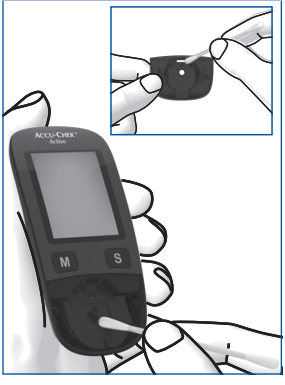
Ölçüm cihazı, kapak ve ölçüm penceresi, her kullanım sonrası itinayla temizlenmeli (bkz. Bölüm "Ölçüm cihazının temizlenmesi", sayfa 42) ve dezenfekte edilmelidir. Ayrıca girintileri, çukur yerleri ve boşlukları da temizlemeyi unutmayın.

Dezenfeksiyon için %70 izopropanol ile hafif nemlendirilmiş pamuklu çubuklar, kağıt havlular ve peçeteler uygundur.

1

Ölçüm cihazının gövdesini %70 izopropanol ile nemlendirilmiş bir bezle silin.

2



Hafif ıslatılmış bir bez veya hafif nemlendirilmiş bir pamuklu çubuk kullanarak ölçüm penceresini ve çevresini ve ayrıca kapağı iki taraftan dikkatle temizleyin.

- Cihazın içine sıvı girmemesine dikkat edin.
- Ölçüm cihazının üstüne sıvı püskürtmeyin ve sıvı içine batırmayın.

Ölçüm ve saklama koşulları

Ölçüm cihazının güvenilir bir şekilde çalışması ve doğru ölçüm sonuçları elde etmek için aşağıdaki koşulların sağlandığından emin olun.

Sıcaklık

- Kan şekeri ölçümleri ve performans kontrollerinde sıcaklık aralığı +8 ila +42 °C arasında olmalıdır.
- Sıcaklık sınır aralığında (+5 ila +8 °C ya da +42 ila +45 °C) olsa bile ölçüm cihazı ile bir ölçüm yapabilirsiniz. Ancak bu durumda termometre sembolü görüntülenir (bkz. ayrıca Sayfa 51).
- +5 °C altında ya da +45 °C üstündeki sıcaklıklarda kan şekeri ölçümü yapılamaz. Böyle durumlarda aşağıdaki ekran görüntülenir.

- Ölçüm cihazını pilsiz olarak -25 ila +70 °C'de saklayın.
- Ölçüm cihazınızı pilli olarak -20 ila +50 °C'de saklayın.

- Sınır sıcaklıklarda ölçülen kan şekeri değerleri, terapötik kararlar için temel olarak kullanılmamalıdır. Bu ölçüm sonuçları yanlış olabilir. Hatalı ölçüm sonuçları tedaviyle ilgili yanlış tavsiye verilmesine yol açabilir ve sağlığınızı ciddi olarak tehdit edebilir.
- Asla bir ölçüm cihazının sıcaklığını örneğin buzdolabına veya bir kalorifer üzerine koyarak yapay bir şekilde hızlandırmayın.

- +50 °C üzeri sıcaklıklarda pil akabilir ve ölçüm cihazı zarar görür.
- -20 °C altı sıcaklıklarda ölçüm cihazının saatinin çalışabilmesi için pilde yeterli güç olmaz.

Havadaki nem oranı

Kan şekeri ölçümlerini ve performans kontrollerini havadaki bağıl nemin %85'in altında olduğu ortamlarda yapın.

Ölçüm cihazını, havadaki bağıl nemin %93'ün altında olduğu ortamlarda muhafaza edin.

Sıcaklıktaki ani değişiklikler ölçüm cihazı içinde veya üzerinde su buharı oluşmasına neden olabilir. Bu durumda ölçüm cihazını çalıştırmayın. Ölçüm cihazının yavaşça ortam sıcaklığına soğumasını veya ısınmasını sağlayın. Ölçüm cihazını nemli mekanlarda (örn. banyo) saklamayın.

Işık koşulları

Ölçüm cihazının ve ölçüm çubuklarının doğrudan ışığa maruz kaldığı yerlerde ölçüm yapmayın. Gölgeye gidin ya da ölçüm cihazına mesela vücudunuzla gölge yapın.

Ölçüm cihazına çok fazla ışık geldiğinde, ölçüm cihazı ölçüm yapılmasına izin vermez. Ekranda aşağıdaki hata mesajı görüntülenir:

⚠

Ölçüm sırasında aniden ışık değişmesinden kaçının. Örnek olarak ölçüm sırasında flaşlı fotoğraf çekmek yanlış ölçüm sonuçlarına yol açabilir.

Ölçüm cihazını çok güçlü ışık kaynaklarından (örneğin doğrudan güneş ışığı) koruyun. Bu ışık kaynakları ölçüm cihazının çalışmasını engelleyebilir ve hata mesajlarının görüntülenmesine yol açabilir.

Çevredeki parazit kaynakları

Ölçüm cihazını, güçlü elektromanyetik alana sahip kaynakların yakınında kullanmayın.

⚠

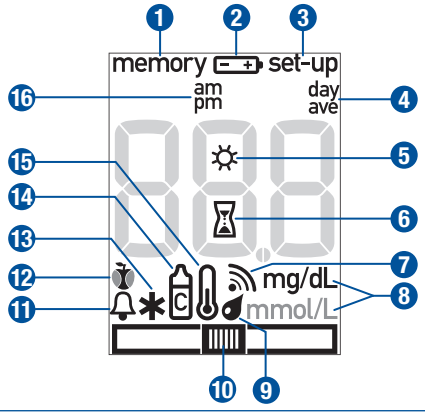
- Güçlü elektromanyetik alanlar, ölçüm cihazının düzgün çalışmasını engelleyebilir.
- Elektrostatik boşalmayı önlemek için ölçüm cihazını, özellikle de sentetik maddelerin bulunduğu çok kuru ortamlarda kullanmayın.

Semboller, parazit kaynakları ve hata mesajları

Ölçüm cihazının ekranında ölçüm sonucu, saat ve tarih dışında başka semboller ya da hata mesajları da görüntülenir. Aşağıda tüm semboller ve hata mesajlarıyla ilgili bir genel bilgi bulabilirsiniz. Ölçüm cihazını kullanırken bütün sembolleri ve hata mesajlarını dikkate alın. Bir sembolü tanımadığınızda veya bir hata mesajını anlamadığınızda, açıklaması için bu bölüme bakın.

Semboller

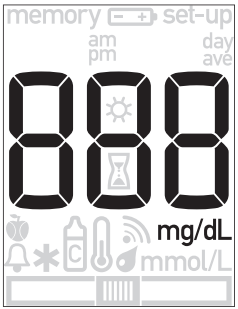
Ekrandaki semboller



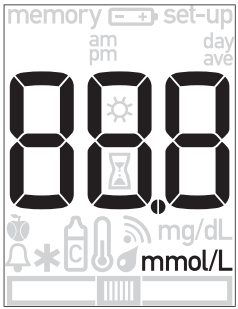
	Sembol	Anlamı
1	memory	Hafızada bulunuyorsunuz. Ya kaydedilmiş bir ölçüm sonucu ya da ortalama değerlerden biri görüntülenir.
2		Pil neredeyse boş. Bu sembol ilk defa görüntülendiğinde yaklaşık 50 ölçüm daha yapabilirsiniz.
3	set-up	Saat formatı, saat, tarih ve sinyal sesi ayarlarındasınız.
4	day ave	Bir ortalama değer gösterildiğinde (hafıza): önünde dikkate alınan gün sayısı yer almaktadır.

	Sembol	Anlamı
5	☼	E-5 hata mesajı ile: Ölçüm cihazının üstüne çok fazla ışık geliyor.
6		Yanıp sönüyor – Ölçüm devam etmektedir ya da ortalama değer hesaplanmaktadır.
7		Sinyal sesi açık.
8	mg/dL ya da mmol/L	Ölçüm sonuçlarının birimi, ölçüm cihazına bağlı olarak mg/dL ya da mmol/L'dir.
9		Damla sembolü yanıp sönüyor – Kan ya da kontrol solüsyonunu ölçüm çubuğuna uygulayabilirsiniz.
10		Damla ve ölçüm çubuğu sembolü yanıp sönüyor – Ölçüm çubuğu kan ya da kontrol solüsyonu uygulanmadan ölçüm cihazından çıkarıldı, örneğin kanın ölçüm cihazı dışında uygulanması durumu.
11		sembolu ile yemek sonrası kan şekeri ölçüm hatırlatması.
12	ya da	"Açlık durumu" veya "Tokluk durumu" işareti
13	*	"Diğer" işareti
14		Performans kontrolü için işaret
15		Sıcaklık ölçüm sırasında +5 ve +8 °C arasında veya +42 ve +45 °C arasında/arasındaydı (bkz. Sayfa 48).
16	am pm	12 saat formatı ayarlandığında ek saat göstergesi.

Rakam göstergesindeki semboller



mg/dL-ölçüm cihazı



mmol/L-ölçüm cihazı

Sembol	Anlamı
memory – – –	Ortalama değerler hesaplanamaz, çünkü • saat ve tarihi ayarlamamışsınız, • sadece saatsiz ve tarihsiz ölçüm sonuçları kaydedilmiş, • sadece hesaplamaya dahil edilmeyen ölçüm sonuçları mesela performans kontrolleri kaydedilmiş, • söz konusu zaman aralığında ölçüm sonuçları kaydedilmemiş, mesela kaydedilen ölçüm sonuçları 7 günden eski, • hafızadaki ölçüm sonuçlarının kronolojik sıralaması kesilmiş.
memory 000	Kaydedilmiş ölçüm sonuçları yok.
memory 00	Kaydedilen ölçüm sonucu kaybolmuş.

Sembol	Anlamı
.	Ondalık noktası (ondalık virgülü yerine kullanılır): mmol/L ölçüm cihazlarında kullanılır ve ölçüm sonucunun bir parçasıdır (mesela 8,2 mmol/L 8.2 olarak görüntülenir).
PC	Ölçüm cihazı bir bilgisayara bağlı.
End	Ölçüm cihazının bilgisayar ile bağlantısı sonlandırıldı.
Hi	Ölçüm sonucu 600 mg/dL'den (33,3 mmol/L'den) yüksektir.
Lo	Ölçüm sonucu 10 mg/dL'den (0,6 mmol/L'den) küçüktür.

⚠

Lo göstergesi kan şekeri değerinizin çok düşük olduğunu belirtir (şiddetli hipoglisemi). Hi göstergesi kan şekeri değerinizin çok yüksek olduğunu belirtir (şiddetli hiperglisemi).

Lo veya Hi göstergesi, nasıl hissettiğinizle uyumlu ise doktorunuzun talimatlarını izleyin. Gösterge nasıl hissettiğiniz ile uyumlu değilse, bir performans kontrolü yapın. Ardından kan şekeri ölçümünü tekrarlayın. Yeni ölçüm sonucu nasıl hissettiğiniz ile yine uyumlu değilse, doktorunuza başvurun.

Problemler

Problem	Nedeni ve giderilmesi
Ölçüm cihazı açılmıyor.	• Pil boş ya da pil takılmamış. Yeni bir pil yerleştirin. • Pili yanlış yönde yerleştirdiniz. Pili çıkarın ve + sembolü yukarı bakacak şekilde pil bölmesine yerleştirin. • Çevre sıcaklığı düşük. +8 ila +42 °C arası bir ortam sıcaklık aralığı sağlayın ve ölçüm cihazının sıcaklığının bu sıcaklık aralığına gelmesini sağlayın. • Elektronik kısım buharlaşan nemden dolayı ıslanmış. Ölçüm cihazının yavaşça kurumasını bekleyin. • Ölçüm cihazı arızalı. Müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.
Saatte 0:00 veya 0:00 am ve tarihte 0- 0 görüntüleniyor.	• Ölçüm cihazı -20 °C'nin altındaki bir sıcaklığa maruz kaldı ve pil donmaya başladı. Ölçüm cihazını kapatın. +8 ila +42 °C arasında bir ortam sıcaklığı sağlayın ve ölçüm cihazı ortam sıcaklığına gelene kadar bekleyin. • Ölçüm cihazı çok uzun süre güç kaynağından yoksun kaldı. Yeni bir pil yerleştirin ve tarih ve saati ayarlayın.

Hata mesajları

Bir hata meydana gelirse, ekranda bir hata mesajı gösterilir ve iki sinyal sesi duyulur. Ölçüm cihazını kapatın. Ölçüm cihazını kapatmak için duruma göre kısa süreliğine M ve S tuşuna basın ya da ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından çıkarın.

Ölçüm cihazınız yere düştüyse, hata mesajları görüntülenebilir.

Hata mesajları sık sık görüntüleniyorsa, lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

Hata mesajı	Nedeni ve giderilmesi
E-1	• Ölçüm çubuğunu yanlış yerleştirdiniz ya da tam olarak yerleştirmediniz. Ölçüm çubuğunu oklar ve yeşil renkli kare bölge yukarı bakacak şekilde tutun. Ölçüm çubuğunu bükmeden ok yönünde yuvasına yerleştirin. Ölçüm çubuğu hissedilir şekilde yerine oturmalıdır. • Ölçüm cihazına kullanılmış bir ölçüm çubuğu yerleştirdiniz. • Kanı ya da kontrol solüsyonunu ölçüm çubuğuna zamanından önce, yani ekranda damla sembolü yanıp sönmeden önce uyguladınız. Yeni bir ölçüm çubuğuyla kan şekeri ölçümüne yeniden başlayın. • Ölçüm penceresi kirlenmiş. Ölçüm penceresini temizleyin (bkz. Sayfa 42).
E-2	• Kan şekeri değeri muhtemelen çok düşük. Çok düşük kan şekerinin tipik yakınmaları varsa doktorunuzun bu gibi durumlar için talimatını izlemelisiniz. Sonrasında ölçümü tekrarlayın. • Ölçüm çubuğunu kan uygulamak için ölçüm cihazından çıkardınız ve 20 saniye içinde tekrar yerine yerleştirmediniz. • Ölçüm sırasında ölçüm çubuğu büküldü ya da hareket ettirildi. • Ölçüm çubuğuna çok az kan ya da kontrol solüsyonu uyguladınız. • İkinci kan veya kontrol solüsyonu damlasını uygulamak için çok fazla zaman geçti. Yeni bir ölçüm çubuğuyla kan şekeri ölçümüne yeniden başlayın.

Hata mesajı	Nedeni ve giderilmesi
E-4	• Ölçüm devam ederken ölçüm cihazını açık olan bilgisayara bağladınız. USB kablosunu çıkarın ve ölçümü tekrarlayın.
E-5	• Ölçüm cihazı güçlü elektromanyetik alana maruz kaldı. Bulunduğunuz yeri değiştirin ya da elektromanyetik dalga yayan kaynağı kapatın.
E☼5	• Ölçüm cihazının üstüne çok fazla ışık geliyor. Gölgeye gidin ya da ölçüm cihazına örneğin vücudunuzla gölge yapın.
EEE	• Ölçüm cihazında bir hata meydana geldi. Ölçüme baştan başlayın. Hata mesajı görünmeye devam ederse ölçüm cihazı arızalıdır. Müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.
ttt 🌡	• Ölçüm cihazı için ortam sıcaklığı ya çok düşük ya da çok yüksek. +8 ila +42 °C arasında bir ortam sıcaklığı sağlayın ve ölçüm cihazı ortam sıcaklığına gelene kadar bekleyin.

Ölçüm cihazının atılması

Ölçümler sırasında kan şekeri ölçüm cihazına kan bulaşabilir. Bu nedenle kullanılmış ölçüm cihazları enfeksiyon riski taşıyabilir. Lütfen kan şekeri ölçüm cihazınızı, pilini çıkardıktan sonra, ülkenizdeki geçerli düzenlemelere göre atın. Doğru atma işlemleri hakkında bilgi için lütfen yerel yönetiminizle irtibat kurun.

Sağlık profesyoneli kullanılmış ölçüm cihazlarını, ilgili kurumun talimatlarına uygun olarak imha etmelidir.

Kan şekeri ölçüm cihazı 2012/19/EU sayılı Avrupa Topluluğu Direktifinin (atık elektrikli ve elektronik ekipman direktifi) kapsamı dışındadır.

Kullanılmış pilleri çevre düzenlemelerine göre atık toplama yerleri ya da satıcınız aracılığı ile atın.

Teknik veriler ve sistem bileşenleri

Teknik veriler

Cihaz tipi	Accu-Chek Active (model GB)
Katalog No./ seri No.	Ölçüm cihazının arkasındaki tip levhasına bakın
Ölçüm işlemi	Taze kapiller kandaki glikozun reflektans fotometreyle saptanması. Farklı kan örnekleri kullanırken lüften Accu-Chek Active ölçüm çubuklarıyla birlikte verilen prospektüse bakın. Kan şekeri değerleri (glikoz konsantrasyonları) tam kanda veya plazmada ölçülebilir. Ölçüm çubuğuna her zaman tam kan uyguluyor olsanız dahi ölçüm cihazınızın görüntülediği ölçüm değerleri plazmadakilere karşılık gelir. Accu-Chek Active ölçüm çubuğu prospektüsünde sistemin nasıl çalıştığı, ölçüm prensibi ve referans yöntemleriyle ilgili bilgileri bulacaksınız.
Ölçüm aralığı	10–600 mg/dL (0,6–33,3 mmol/L)
Kan miktarı	1–2 µL (1 µL (mikrolitre) = mililitrenin binde biri)
Ölçüm süresi	Yakl. 5 saniye, kan uyguladığınız sırada ölçüm çubuğu ölçüm cihazının içindeyse (konsantrasyona bağlı olarak); yakl. 8 saniye, ölçüm çubuğunu ölçüm cihazından çıkarıp kan uyguladığınızda (konsantrasyona bağlı olarak)
Elektrik besleme	1 adet pil (CR2032 tipi)
Pil ömrü	Yakl. 1000 ölçüm ya da yaklaşık 1 yıl
Otomatik kapanma	Çalışma durumuna bağlı olarak 30 ya da 90 saniye sonra
Hafıza	Saat ve tarihli 500 ölçüm değeri, 7, 14, 30 ve 90 gün için ortalama değerler
Sıcaklık	Ölçüm sırasında: +8 ila +42 °C Pilsiz saklamada: -25 ila +70 °C Pilli saklamada: -20 ila +50 °C
Havadaki nem oranı	Ölçüm sırasında: maks. %85 bağıl nem Saklama sırasında: maks. %93 bağıl nem

Yükseklik	Ortalama deniz seviyesinden 4000 m'ye kadar
Boyut	97,8 × 46,8 × 19,1 mm
Ağırlık	Pilsiz: yakl. 46 g Pilli: yakl. 50 g
Ekran	96 segmentli likit kristal ekran (LCD)
Arabirim	USB (Micro-B)
Koruma sınıfı	III
Elektromanyetik uyumluluk	Bu kan şekeri ölcüm cihazı EN 61326-2-6'da öngörülen elektromanyetik emisyon gerekliliklerini karşılar. Elektromanyetik emisyon bunlara uygun olarak düşüktür. Elektrikle çalışan diğer cihazlarda parazite neden olması beklenmemektedir.
Performans değerlendirmesi	Accu-Chek Active sisteminin (Accu-Chek Active ölçüm çubuğuyla Accu-Chek Active ölçüm cihazı) performans verileri diyabetlilerden alınan kapiler kan (sistem doğruluğu) venöz kan (Tekrarlama hassasiyeti) ve kontrol solüsyonu (Ara hassasiyet) kullanılarak belirlenmiştir.
Kalibrasyon ve izlenebilirlik	Sistem (ölçüm cihazı ve ölçüm çubukları) kalibratör olarak farklı glikoz konsantrasyonlarındaki tam kan ile kalibre edilmektedir. Referans değeri olarak kullanılan, dolayısıyla bu kalibrasyonun doğruluk değeri olarak kabul edilen glikoz değerleri heksokinaz metodu ile tespit edilmiştir. Heksokinaz metodu, yine en yüksek metrolojik kalite (düzen) olarak bilinen ve primer bir NIST standardına kadar izlenebilmekte olan ID-GCMS metodu ile kalibre edilmiştir (=traceable). Bu zincir üzerinden ölçüm çubukları ile elde edilen ölçüm değerleri NIST standardına kadar izlenebildiği için bu ölçüm çubukları ile kontrol solüsyonu için elde edilen sonuçlar da NIST standardına kadar izlenebilmektedir. Bu sayede kontrol solüsyonlarının metrolojik izlenebilirliği en yüksek düzeydeki referans malzemeler/referans metotlar ile sağlanmış durumdadır.

Sistem bileşenleri

Aşağıdaki bileşenler, ölçüm cihazı dışında Accu-Chek Active kan şekeri ölçüm sistemine dahildir:

Accu-Chek Active ölçüm çubukları

Accu-Chek Active ölçüm cihazı ile ölçüm yaparken sadece bu ölçüm çubuklarını kullanın.

Accu-Chek Active kontrol solüsyonları

Accu-Chek Active ölçüm cihazı ve ilgili ölçüm çubuğuyla performans kontrolü yapacaksanız, sadece bu kontrol solüsyonlarını kullanın.

Ölçüm çubuklarını ve kontrol solüsyonlarını nereden alabileceğinizi öğrenmek için lütfen müşteri destek ve hizmet merkezimize başvurun.

Müşteri destek ve hizmet merkezi

Accu-Chek Active ölçüm cihazının kullanımı hakkında sorularınız varsa, şüpheli ölçüm değerleri alıyorsanız ya da ölçüm cihazınızın veya ölçüm çubuklarınızın arızalı olduğunu düşünüyorsanız, yetkili Roche müşteri destek ve hizmet merkezine başvurun. Ölçüm cihazınızı tamir etmeyin ya da cihazda değişiklikler yapmayın. Roche görevlileri ölçüm cihazı veya ölçüm çubuğuyla ilgili olası sorunlarınızda yardımcı olacaktır.

İstanbul Bölge Müdürlüğü
Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4
34394 Şişli, İstanbul
Türkiye
Telefon: +90 212 306 06 06
Müşteri Danışma Hattı:
0800 211 36 36 (ücretsiz)
0850 211 36 36
www.rochediagnostics.com.tr

ÜRETİCİ FİRMA
Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

İTHALATÇI FİRMA
Roche Diagnostics Turkey A.Ş.
Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4
34394 Şişli, İstanbul
Türkiye
Telefon: +90 212 306 06 06

Dizin

A
Açma 5, 9, 16
Alternatif bölgeler 21
ave (sembol) 30, 50
Ayarların yapılması 9

Ç
Çan (sembol) 21, 51

D
Damla (sembol) 16, 51
day (sembol) 30, 50
Dezenfekte etme 47
Diyabet yönetimi 33

E
Ekran 4
Ekran testi 8, 16
Elektromanyetik ışınlar 49, 56, 59
Elma koçanı (sembol) 21, 51
Elma (sembol) 21, 51
Enfeksiyon tehlikesi 2, 46, 57

G
Güneş (sembol) 51, 56

H
Hafıza 28, 58
Hata kaynakları
- Kan şekerinin ölçülmesi 26
- Performans kontrolü 40

Hata mesajları 55
Havadaki nem oranı 48, 58
Hi (gösterge) 25, 53

I
Işık koşulları 49

İ
İşaretleme, ölçüm sonucu 21

K
Kan şekerinin ölçülmesi 15
Kan uygulama 17, 18, 20
Kapatma 5, 10, 32
Konsantrasyon tablosu 39
Kontrol penceresi 24
Kontrol solüsyonu 5, 36
Kum saati (sembol) 17, 51

L
Lo (gösterge) 25, 53

M
memory (sembol) 28, 50
Müşteri destek ve hizmet merkezi 61

O
Ortalama değerler 30

Ö
Ölçüm 15
Ölçüm aralığı 58
Ölçüm birimi (mg/dL, mmol/L) 7, 51
Ölçüm cihazını
- Dezenfekte etme 47
- Kontrolü 36

Ölçüm cihazının
- Atılması 57

Ölçüm çubuğu (sembol) 16, 18, 51
Ölçüm çubuklarının İmha Edilmesi 19, 39
Ölçüm koşulları 48
Ölçümün yürütülmesi 16
Öngörülen uygulama 2

P
PC (gösterge) 34
Performans kontrolü 21, 36
Pilin değiştirilmesi 44
Pil (sembol) 25, 44, 50
Problemler 54

S
Saklama koşulları 48
Semboller (Ekran) 50
Sıcaklık 25, 48
Sinyal sesi 51
Sistem bileşenleri 60
Son kullanma tarihi 41

Ş
Şişe (sembol) 21, 51

T
Teknik veriler 58
Temizleme 42
Termometre (sembol) 25, 51
Tip levhası 7

U
USB kablosu 33
USB yuvası 4, 33
Uzman personel 46

V
Veri Aktarma 34

Y
Yıldız (sembol) 21, 51

Sembol açıklamaları

Ölçüm cihazının ambalajında ve tip levhasında aşağıdaki semboller bulunmaktadır. Bu sembollerin anlamları şudur:

Sembol	Anlamı
	Kullanım kılavuzuna bakınız
	Dikkat, ürünün kullanım kılavuzunda güvenlikle ilgili bilgilere bakınız.
	Biyolojik Tehlikeler – Kullanılmış ölçüm cihazları enfeksiyon riski taşıyabilir.
	Sıcaklık aralığı (saklama koşulları)
	Son kullanım tarihi
	Üretici
	Üretim tarihi
REF	Katalog numarası
LOT	Lot numarası
SN	Seri numarası
IVD	In vitro tanısal kullanım için tıbbi cihaz
GTIN	Küresel ticari ürün numarası
CE	Bu ürün in vitro tanısal tıbbi cihazlar için 98/79/AT sayılı Avrupa direktif gerekliliklerini karşılamaktadır.

Diğer sembollerle ilgili açıklamalar ambalajla birlikte verilen diğer parçaların kullanım kılavuzları/ prospektüslerinde bulunmaktadır.

Continua HEALTH ALLIANCE	Continua Health Alliance direktifleri uyarınca
CERTIFIED USB	USB Implementers Forum tarafından sertifikalanmıştır

CE 0123

ACCU-CHEK bir Roche markasıdır.

CONTINUA, CONTINUA logoları ve CONTINUA CERTIFIED, Continua Health Alliance markaları, servis markaları veya kalite mühürleridir. CONTINUA bazı satış ülkelerinde, fakat tümünde değil, kayıtlı bir markadır.

USB-IF logoları, Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc markalarıdır.

© 2019 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany

www.accu-chek.com

08999597001(01)

ACCU-CHEK®